

西语汉语百句手册

Expo Shanghai 2010  
2010上海世博版

# 100 FRASES EN ESPAÑOL Y EN CHINO

La guía *100 frases en español y en chino* nació en 2008 con el objetivo de facilitar el acercamiento entre los hablantes de dos de las lenguas más utilizadas del mundo. La acogida recibida es muestra del deseo por parte de quienes suponen una cuarta parte de los habitantes de nuestro planeta de hacer realidad este acercamiento, favorecido, que duda cabe, por las excelentes relaciones bilaterales y una cooperación cada vez más activa; muestra, en fin, de la plasmación del lema del Instituto Cervantes: “El español, lengua para el diálogo”.

Alcanzada ya la mayoría de edad, el Instituto Cervantes lleva desde su creación en 1991 trabajando para la divulgación de una lengua y una cultura rica, plural y diversa, que amplían su presencia en China espoleadas por las oportunidades que ofrecen la veintena de países en los que el español es lengua oficial y sus cerca de cuatrocientos cincuenta millones de hablantes. A través de más de setenta centros distribuidos en los cinco continentes, el Instituto Cervantes se erige como la principal institución pública mundial dedicada a la enseñanza del español, una lengua destinada, como el chino, a protagonizar las relaciones internacionales en el presente siglo.

La Exposición Universal que acoge este año la ciudad de Shanghái es una oportunidad única para el encuentro entre culturas y para potenciar la comprensión entre los distintos pueblos y grupos étnicos. Es por ello que el Instituto Cervantes ha considerado oportuna la reedición de esta guía con contenidos específicamente destinados al visitante de la Expo y de la ciudad de Shanghái. Con el mismo objetivo de sencillez y con una perspectiva eminentemente práctica, *100 frases en español y en chino. Expo Shanghái 2010*, elaborada por el equipo docente del Instituto Cervantes, permite utilizar las herramientas más básicas de comunicación para, de forma amena, acercar dos culturas conscientes de su esencial pluralidad.

Deseando de nuevo el mayor éxito a este compendio de herramientas para la multiculturalidad, quiero agradecer de forma especial, a través de estas líneas, el trabajo realizado por todos los implicados en el proyecto, que no hubiese sido posible sin la colaboración de la Embajada de España en China y de la Sociedad Estatal para Exposiciones Internacionales.

Carmen Caffarel  
Directora  
Instituto Cervantes

为了便于全球应用最广的两种语言的使用者们能够更方便的交流，《西语汉语百句手册》于2008年应时而生。它的受欢迎程度彰显了世界四分之一的居民对加强相互了解的期待，毫无疑问，随着双边关系的加强及合作的日益增多，这种相互了解已经不断加深。并且这本书的成功，最终也成为塞万提斯学院的格言“西班牙语，对话的语言”的生动例证。

自1991年诞生之初到现在，塞万提斯学院一直不遗余力地致力于推广丰富多彩的、多样性的西班牙语语言和文化。西班牙语是二十多个国家的官方语言，拥有4亿5千万使用者，通过大家的努力，在中国已被越来越多的人了解。塞万提斯学院在世界五大洲拥有七十多个分院，已成为最重要的致力于西班牙语教学的全球性公共机构。而西班牙语，像汉语一样，必将在这个世纪的国际关系中占据主导地位。

今年的上海世博会无疑是个难得的机会，不同民族的文化一一展现、不同国家种族的人们相互交融。因此，塞万提斯学院希望抓住时机，面向上海世博会和上海的参观者们再版这本手册。遵循着简洁、实用这一原则，塞万提斯学院的教学团队编制了《西语汉语百句手册-2010上海世博版》，以便两种博大精深的文化能通过这一简单的交流工具，以一种有趣的、人与人交流的方式进行必要的贴近。

再一次期望这本有利于多文化交流的简要工具书取得良好的成绩，在此，我还要特别感谢所有参与该书编辑出版的同仁们。此外，西班牙驻华大使馆和西班牙国家国际展览署的支持与合作也是不可或缺的。

卡门·加法莱尔  
塞万提斯学院院长

Es un honor para mí presentar la guía práctica *100 frases en español y en chino. Expo Shanghái 2010*, reedición del manual elaborado en 2008 en Pekín, que supone una muestra más del creciente interés recíproco entre España y China en sus diferentes facetas: relaciones políticas, comerciales, culturales y movimientos de personas con fines educativos o de turismo.

Como parte del gran proceso de apertura al mundo que China está viviendo en los últimos años, los jóvenes chinos asumen cada vez en mayor medida la importancia de sumar a su currículo laboral y vital un idioma con proyección universal como es el español, hablado por una comunidad de más de 450 millones de personas.

La demanda de personas que hablen la lengua española y conozcan su multifacética cultura permanece al alza y se ha visto reforzada por acontecimientos de carácter histórico sucedidos en los últimos años: la exitosa celebración de los Juegos Olímpicos de Pekín 2008 y este mismo año la Exposición Universal de Shanghái 2010. La proyección del sector turístico en ambas direcciones es igualmente manifiesta y muestra el interés recíproco por profundizar en los conocimientos sobre la cultura y la realidad de ambas comunidades. Hechos como estos incrementan sin duda alguna la demanda de profesionales que cuenten con el español y el chino como lenguas de trabajo.

En este marco, el Instituto Cervantes de Pekín y la Embajada de España a través de las Consejerías Cultural y de Educación, junto con la Sociedad Estatal para Exposiciones Internacionales, han sumado esfuerzos una vez más para facilitar la comunicación en sus estadios más básicos entre hablantes de una y otra lengua, primer y fundamental paso para el fortalecimiento de una relación que perfecciona a ambas comunidades y favorece la cooperación y la reciprocidad.

Tras el éxito de la anterior edición de la guía *100 frases en español y en chino* no me cabe duda de que, en vista de su manifiesta utilidad, esta edición será gratamente acogida por los hablantes de español y de chino, en una muestra más de su decidido acercamiento, elemento esencial de un futuro en común.

Carlos Blasco Villa  
Embajador de España en la R. P. China

我很荣幸能够向大家介绍这本实用的《西语汉语百句手册-2010上海世博版》，作为2008年北京奥运会时期手册的再版，这本手册再一次证明了中西两国在政治、经济、文化等不同领域的互惠互利关系正在日益增长，而两国人民的留学、旅游交往也日益密切。

中国近些年经历了向世界开放的伟大进程，而此进程中的一个突出表现就是年轻人们越来越重视学习一门具有世界影响力的外语，例如拥有4亿5千万人口使用者的西班牙语，他们以此来增加工作的竞争力并丰富生活的经历。

最近几年对既懂西班牙语又了解其多样性文化的人才的需求持续增长，这从2008年成功举办的北京奥运会以及现在的2010年上海世博会等近年来发生的重要历史性事件中便可见一斑。两国的双边旅游发展迅猛，显示了双方对加深彼此文化及国家现状了解的共同兴趣。这些事实毫无疑问在某种程度上增加了对使用西班牙语和中文作为工作语言的专业人才的需求。

在此背景下，北京塞万提斯学院和西班牙驻华大使馆的文化处、教育处再次联手出版了这本手册，以方便这两种语言的使用者们进行最基本的交流。这种交流是加强两国关系、促进互惠合作的第一步，也是最重要的一步。

第一版《西语汉语百句手册》获得的巨大成功使我确信，由于其实用性，这次再版毫无疑问也将会受到西班牙语和中文使用者的喜爱和欢迎，并再次证明两国相互了解的愿望，这是双边关系未来的根本。

卡洛斯·布拉斯科·比亚  
西班牙驻华大使

Dominar cien frases de un idioma no resulta ciertamente suficiente para comunicarse en él, pero más allá de su utilidad práctica, para lo que sí sirve es para transmitir a nuestro interlocutor que nos interesamos por su lengua y por su cultura, creando una inmediata corriente de simpatía. Es algo que he tenido ocasión de experimentar personalmente en muchos lugares, pero que es especialmente necesario en China, el antiguo “imperio del centro”, cuya escritura única sintetiza su singularidad, capaz de mantener unida durante muchos siglos y expresar las emociones y el pensamiento de una quinta parte de la humanidad. Bienvenida, pues, esta guía. En el ejercicio de diplomacia global que toda Expo supone, pocos proyectos resultan más oportunos que este pequeño manual, capaz de tender un puente lingüístico entre el español y el chino, entre los españoles y los chinos. Hay cada vez más españoles y chinos que nos interesamos por nuestras respectivas lenguas. La Expo es una estupenda ocasión para que los visitantes españoles se inicien en el interés de aprender una lengua milenaria, y que, sin duda, será una de las que predominen en el mundo de nuestros hijos. Pensando en todos ellos, desde delegaciones de comunidades autónomas a empresarios, intelectuales o artistas y turistas, en la Sociedad Estatal para Exposiciones Internacionales aceptamos de inmediato la propuesta del Instituto Cervantes de colaborar en este proyecto. Uno más entre tantos que acometemos durante los seis meses de Expo con la institución clave para la expansión de nuestra lengua y nuestra cultura en el mundo. Gracias a la directora del Cervantes, Carmen Caffarell, por esta feliz iniciativa y a nuestra Embajada y a nuestro Consulado General en Shanghái por impulsarla junto a nosotros.

José Eugenio Salarich Fernández de Valderrama  
Presidente del Consejo de Administración de la Sociedad Estatal  
para Exposiciones Internacionales

一门语言只掌握一百句，某种程度上并不足以用它进行交流，这本小册子更实际的意义在于向我们的对话者传递了这样一个信息：我们对他们的语言和文化感兴趣，并以此迅速创造一个亲切的交流氛围。这是我曾经在许多地方的切身体验，在中国，这个曾经的“中心之国”，这一点格外重要，它奇特的方块字传承了几十个世纪，表达着占世界人口1/5的民族思想和感情。热烈欢迎这本小册子的问世，也许在世博会这个全球性的外交盛会中很少有项目能够像这本册子这样恰逢其时，它在中文和西班牙文、中国人与西班牙人之间架起了桥梁。现在越来越多的西班牙人和中国人对对方的语言感兴趣。世博会是一个难得的机遇，西班牙参观者可以由此开始培养对一门传承了几千年的语言的兴趣，并且毫无疑问，它还将成为我们子孙后代的世界中占主导地位的语言之一。正是考虑到他们：从各自治大洲代表团到企业界、以及知识分子、艺术家和旅游者，国家国际展览署在塞万提斯学院提议共同合作这个项目时，立刻表示了同意。这是我们与这个在世界范围内推广西班牙语语言和文化的重要机构合作的、在为期六个月的世博会期间承办的众多项目之一。感谢塞万提斯学院院长卡门·加法莱尔女士这一极好的建议，也感谢西班牙驻华使馆和西班牙驻上海领事处与我们共同促成此项目。

何塞·埃乌海尼奥·萨拉瑞奇·菲尔南德斯·德·瓦尔德拉玛  
国家国际展览署董事会主席

图书在版编目(CIP)数据

西语汉语百句手册 /北京和润一坊文化传播有限公司,  
西班牙驻华大使馆,塞万提斯学院编.——北京:中国  
民族摄影艺术出版社,2008.11  
ISBN 978-7-80069-915-3

I.西… II.①北… ②西… ③北… III.①西班牙语—  
口语—自学参考资料—②汉语—口语—对外汉语教学—  
自学参考资料 IV.H349.9 H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第175381号

---

书 名:西语汉语百句手册世博版  
编 著:塞万提斯学院  
西班牙驻华大使馆  
北京和润一坊文化传播有限公司  
责任编辑:殷德俭

出版:中国民族摄影艺术出版社  
社址:北京市东城区和平里北街14号(邮编100013)  
印刷:深圳市蓝星艺术印刷有限公司  
版次:2008年11月第1版第1次印刷  
2009年6月第2版第1次印刷  
2010年8月第3版第1次印刷  
开本:889毫米×1194毫米 1/48  
印张:3.75  
印数:10,000册  
书号:ISBN 978-7-80069-915-3  
0002500

---

版权所有 侵权必究

# 目录

## 第一部分 会话篇

第1篇	打招呼.....2 Saludos 萨路道斯
第2篇	介绍.....6 Presentación 布雷森达雄
第3篇	个人信息.....10 Información personal 因佛尔马雄 贝尔索纳尔
第4篇	告别.....14 Despedida 德斯杯啵啵
第5篇	时间.....18 Horas y horarios 欧拉斯 伊 欧拉里奥斯
第6篇	天气.....21 Tiempo 迭波
第7篇	问路.....25 Direcciones 迪莱克雄内斯
第8篇	出租车.....29 ¡Taxi! 大可希
第9篇	地铁和公交.....33 Metro y autobús 梅德罗 伊 阿乌多五斯
第10篇	乘火车.....37 ¡Viajeros al tren! 比呀嗨罗斯 阿尔 得林
第11篇	在飞机场.....42 Aeropuerto 诶洛布埃尔多
第12篇	在餐厅.....46 En el restaurante 恩 艾尔 雷斯达五栏的
第13篇	住宿, 在宾馆.....51 Alojamiento, en el hotel 阿老哈米恩道, 恩 艾尔 欧黛尔
第14篇	打电话.....56 Llamadas telefónicas 亚马达斯 德雷佛尼嘎斯
第15篇	在银行.....61 En el banco 恩 艾而 班购
第16篇	购物.....66 De compras 德 共布拉斯
第17篇	观光.....71 De visita turística 德 比希达 杜里斯蒂嘎

第18篇	帮助和求助 ..... 76 Dar y pedir ayuda 大而以 贝迪尔 阿尤砸
第19篇	在医院 ..... 81 En el hospital 恩 艾尔 奥斯比达二
第20篇	在世博的一天 ..... 86 Un día en la Expo 乌恩 第亚 恩 拉 埃克斯波

## 第二部分 语言篇

第1篇	西语语音介绍 ..... 96 Fonética
第3篇	西语语音学习 ..... 97 Pronunciación
第4篇	分音节规则 ..... 119 División de sílabas
第5篇	重音规则 ..... 120 Acentuación
第6篇	简单陈述句和疑问句的语调 ..... 121 Tonos enunciativo e interrogativo

## 第三部分 附录

第1篇	数字 ..... 124 Números 努麦老斯
第2篇	时间 ..... 126 Tiempo 迭波
第3篇	颜色 ..... 128 Colores 苟洛雷斯
第4篇	货币 ..... 129 Monedas 莫内达斯
第5篇	职业 ..... 130 Profesiones 不落非雄内斯
第6篇	国家和地区 ..... 131 Países y regiones 巴依赛斯 以 雷西用内斯
第7篇	食品饮料 ..... 133 Comida y bebida 勾米达 以 北比达
第8篇	美食 ..... 135 Gastronomía 嘎斯德罗诺米娅
第9篇	旅游观光地 ..... 143 Lugares turísticos 路嘎雷斯 杜里斯蒂高斯

# 第一部分



01

# dǎ zhāo hū 打招呼

## Saludos

萨路道斯



1

nín hǎo  
您好!

¡Hola!

奥拉!

2

zǎo shàng hǎo  
早上好!

¡Buenos días!

布埃诺斯 滴阿斯!

3

wǎn shàng hǎo  
晚上好!

¡Buenas noches!

布埃纳斯 诺切斯!

4

nǐ hǎo mā  
你好吗?

¿Cómo estás?

高莫 埃斯达斯?

5

xiè xiè hěn hǎo  
谢谢, 很好!

Muy bien. Gracias.

木伊变。格拉希亚斯。



## 对话 Diálogo

### 1



nǐ hǎo mǐ gài ér  
你好，米盖儿。

**Hola, Miguel.**

奥拉，米盖尔



nǐ hǎo ān nà  
你好，安娜。

**Hola, Ana.**

奥拉，安娜



nǐ guò dé zěn me yàng  
你过得怎么样？

**¿Cómo estás?**

高莫 埃斯达斯



xiè xiè hěn hǎo  
谢谢，很好。

**Muy bien. Gracias.**

木伊变，格拉希亚斯



### 2



wèi ān nà  
喂，安娜。

**Hola, Ana.**

奥拉，安娜



nǐ hǎo pèi dé luó nǐ guò dé zěn me yàng  
你好，佩德罗。你过得怎么样？

**Hola, Pedro. ¿Qué tal?**

奥拉，佩德罗。给达尔？



xiè xiè hěn hǎo nǐ ne  
谢谢，很好，你呢？

**Muy bien. Gracias. ¿Y tú?**

木伊变，格拉希亚斯。已杜？

◆ 第一篇 打招呼



bù cuò xiè xiè nín de jiā rén hǎo mā  
不错，谢谢。您的家人好吗？

**Bien, gracias. ¿Cómo está tu familia?**

变，格拉希亚斯。高莫 埃斯达 杜 法米利阿？



yě hěn hǎo  
也很好。

**Muy bien.**

木伊变。



3



wǎnshànghǎo fēi ěr nán dé sī xiānshēng  
晚上好，菲尔南德斯先生。

**¡Buenas noches, señor Fernández!**

布埃纳斯 诺切斯，塞乌尔 菲尔南德斯



wǎnshànghǎo pèi léi sī fū rén nín hǎo mā  
晚上好，佩雷斯夫人。您好吗？

**¡Buenas noches, señora Pérez! ¿Cómo está?**

布埃纳斯 诺切斯，塞纽拉 佩雷斯。高莫 埃斯达？



bù cuò xiè xiè nín ne  
不错，谢谢。您呢？

**Bien, gracias. ¿Y usted?**

变，格拉希亚斯。已 五斯得？



hái kě yǐ  
还可以。

**Bien.**

变。





## 重点单词 Palabras importantes



báitīān  
白天  
díā  
蒂阿



bàngwǎn  
傍晚  
tarde  
达尔得



wǎnshàng  
晚上  
noche  
诺切



xièxiè  
谢谢  
gracias  
格拉希亚斯



hēn  
很  
muy  
木伊



hǎo  
好  
bien  
变



jiā rén  
家人  
familia  
法米利阿



xiānshēng  
先生  
señor  
塞鸟尔



fū rén  
夫人  
señora  
塞鸟拉

## 02

jiè shào  
介绍

## Presentación

布雷森达雄



6

qǐng yǔn xǔ wǒ zì wǒ jiè shào yī xià.  
请允许我自我介绍一下。

Permítame que me presente.

贝尔米达每 给 梅 布雷森得。

7

wǒ jiào tuō mǎ sī  
我叫托马斯。

Me llamo Tomás Santos.

梅 亚莫 托马斯 三多斯。

8

hěn gāo xìng rèn shí nín  
很高兴认识您。

Encantado de conocerle.

恩港大道 得 苟诺赛尔雷。

9

hěn gāo xìng rèn shí nín wǒ jiào hú lǐ ào  
很高兴认识您，我叫胡里奥。

Mucho gusto. Soy Julio.

木炒 古斯道。扫以 胡里奥。

10

qǐng wèn nǐ jiào shén me  
请问你叫什么？

¿Cómo te llamas?

高莫 得 亚玛斯？



## 对话 Diálogo

### 1



nǐ hǎo wǒ shì mǎ dīng  
你好。我是马丁。

**Hola, soy Martín.**

奥拉, 扫以 马丁。



mǎ dīng wǒ de míng zì shì luó bó tè hěn gāo xìng  
马丁? 我的名字是罗伯特。很高兴

rèn shí nǐ  
认识你。

**¿Martín? Me llamo Roberto. Encantado de  
conocerle.**

马丁? 梅 亚莫 罗伯特。恩港大道 得 高诺塞尔德。



hěn gāo xìng rèn shí nǐ  
很高兴认识你。

**Mucho gusto.**

木炒 古斯道。



### 2



nǐ hǎo wǒ shì mǎ lì ào qǐng wèn nǐ jiào shén me  
你好, 我是马里奥。请问你叫什么?

**Hola, soy Mario. ¿Cómo te llamas?**

奥拉, 扫以 马里奥。高莫 得 亚玛斯?



wǒ de míng zì shì mǎ lì yà hěn gāo xìng rèn shí nín  
我的名字是马利亚, 很高兴认识您。

**Me llamo María. Mucho gusto.**

梅 亚莫 马利亚。木炒 古斯道。



3



qǐng yǔn xǔ wǒ zì wǒ jiè shào yī xià wǒ jiào tuō mǎ  
请允许我自我介绍一下。我叫托马  
sī nín ne  
斯，您呢？

**Permítame que me presente. Me llamo  
Tomás Santos. ¿Y usted?**

贝尔米达每 给 梅 布雷森得，梅 亚莫 托马斯 三多斯。伊  
五斯得。



hěn gāo xìng rèn shí nín wǒ shì pèi dé luó fú ēn  
很高兴认识您，我是佩德罗·弗恩  
tè sī  
特斯。

**Encantado. Soy Pedro Fuentes.**

恩港大走。扫以 佩德罗·弗恩特斯



hěn gāo xìng jiàn dào nín  
很高兴见到您。

**Mucho gusto.**

木炒 古斯道。





## 重点单词 Palabras importantes



jiè shào  
介绍

presentar(se)  
布雷森达尔(塞)



míng zì  
名字

nombre  
诺音布雷



wǒ  
我

yo  
要



wǒ de  
我的

mi  
觅



gāo xìng  
高兴

encantado/a  
恩港大道/砸



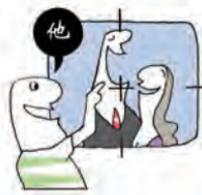
nín  
您

usted  
五斯得



nǐ  
你

tú  
杜



tā  
他

él  
埃尔



tā  
她

ella  
埃娅

## 03

gè rén xìn xī  
个人信息

## Información personal

因佛尔马雄 贝尔索纳尔



- 11 nǐ shì nǎ lǐ de rén  
你是哪里的人?  
¿De dónde eres?  
得 东得 埃雷斯?
- 12 nín zuò shén me gōng zuò  
您做什么工作?  
¿En qué trabaja?  
恩 给 得拉瓦哈?
- 13 wǒ shì jì zhě  
我是记者。  
Soy periodista.  
扫以 北流迪斯达。
- 14 wǒ lái shàng hǎi lǚ yóu  
我来上海旅游。  
Estoy en Shanghái de vacaciones.  
埃斯到已 恩 上海 得 巴嘎雄内斯。
- 15 nǐ duō dà le  
你多大了?  
¿Cuántos años tienes?  
关到斯 阿牛斯 地艾内斯?



## 对话 Diálogo

### 1



nǐ hǎo wǒ shì xiǎo lǐ nǐ jiào shén me  
你好，我是小李，你叫什么？

**Hola, soy Xiao Li. ¿cómo te llamas?**

奥拉，扫以 小李，高莫 得 亚玛斯？



wǒ jiào ān nà xī bān yá rén nǐ shì nǎ lǐ rén  
我叫安娜，西班牙人，你是哪里人？

**Me llamo Ana, soy de España. ¿De dónde eres?**

梅 亚莫 安娜，扫以 得 埃斯巴尼亚。德 东得 埃雷斯？



wǒ shì zhōngguó rén  
我是中国人。

**Soy de China.**

扫以 得 齐纳。



xìng huì  
幸会。

**Encantada.**

恩港大砸。



### 2



nín zuò shén me gōng zuò  
您做什么工作？

**¿En qué trabaja?**

恩 给 得拉瓦哈？



wǒ shì yī shēng nín ne  
我是医生，您呢？

**Soy médico. ¿Y usted?**

扫以 梅迪购。以 五斯得？



◆ 第三篇 个人信息



wǒ shì zhōngwén xué shēng

我是中文学生。

**Soy estudiante de chino.**

搜以 埃斯杜迪安德 得 奇诺。



nín zhù zài shàng hǎi

您住在上海？

**¿Vive en Shanghái?**

比维 恩 上海？



bù wǒ zài shàng hǎi dù jià

不，我在上海度假。

**No, estoy en Shanghái de vacaciones.**

诺，埃斯到以 恩 上海 得 巴嘎雄内斯。

3



nǐ hǎo nǐ shì zhè de xuéshēng mā

你好，你是这的学生吗？

**Hola, ¿eres estudiante aquí?**

欧拉，埃雷斯 埃斯杜迪安德 阿吉？



wǒ shì jì zhě

我是记者。

**Soy periodista.**

搜以 北流迪斯达。



jì zhě nǐ kàn zhe tǐng nián qīng nǐ duō dà le

记者？你看着挺年轻，你多大了？

**¿Periodista? Pareces muy joven, ¿cuántos años tienes?**

北流迪斯达？巴雷塞斯 木伊 后温，关到斯 阿牛斯 地艾内斯？



wǒ suì nǐ ne

我27岁，你呢？

**Tengo 27 años, ¿y tú?**

登勾 北引迪西耶得 阿牛斯，伊 杜？



wǒ suì

我32岁。

**Tengo 32 años.**

登勾 得勒因达伊到斯 阿牛斯。





## 重点单词 Palabras importantes



shì jì zhě  
是记者  
**ser periodista**  
塞尔 北流迪斯达



nǎ lǐ jū zhù  
哪里 (居住)  
**dónde (vives)**  
东得 (比维斯)



gōng zuò  
工作  
**trabajar**  
德拉瓦哈尔



jū zhù  
居住  
**vivir**  
比维尔



jià qī  
假期  
**vacaciones**  
巴嘎雄内斯



nián jì  
年纪  
**edad**  
艾砸泽



nián jì  
年轻  
**años**  
阿牛斯



nián qīng  
年轻  
**joven**  
后温



lǎo  
老  
**viejo**  
比耶好

## 04

gào bié  
告别

## Despedida

德斯杯喃砸



16

zài jiàn  
再见!

¡Adiós!

阿迪奥斯!

17

yī huì ér jiàn  
一会儿见!

¡Hasta luego!

阿斯达 鲁埃高!

18

lǚ tú yú kuài  
旅途愉快!

¡Buen viaje!

布恩 比呀嗨!

19

zhù yī qiè dōu hǎo  
祝一切都好!

¡Que todo te vaya bien!

该 都走 德 巴雅 变!

20

zhù nín yú kuài  
祝您愉快!

¡Que se divierta!

该 塞 地维尔达!



## 对话 *Diálogo*

### 1



zài jiàn pèi dé luó  
再见，佩德罗！

¡Adiós, Pedro!

阿迪奥斯，佩德罗！



míngtiān jiàn  
明天见！

¡Hasta mañana!

阿斯达 玛你啊那！



míngtiān jiàn  
明天见！

¡Hasta mañana!

阿斯达 玛你啊那！



### 2



zài jiàn  
再见！

¡Hasta luego!

阿斯达 鲁埃高！



zài jiàn zhōu mò yú kuài  
再见！周末愉快！

¡Hasta luego! ¡Que tengas un buen fin de semana!

阿斯达 鲁埃高！该 等嘎斯 乌恩 布恩 分得 赛马那！



zhōu mò yú kuài  
周末愉快。

Tú también.

杜 达姆变。



3



zài jiàn  
再见!

¡Adiós!

阿迪奥斯!



zài jiàn lǚ tú yú kuài zhù nín yú kuài  
再见! 旅途愉快! 祝您愉快!

¡Adiós, buen viaje! ¡Que se divierta!

阿迪奥斯! 布恩 比呀嗨! 该 塞 地维尔达!



xiè xiè yě zhù nǐ kāi xīn  
谢谢! 也祝你开心!

Gracias, igualmente.

格拉希亚斯, 仪瓜尔门得。





## 重点单词 Palabras importantes



yí huì ér  
一会儿  
**luego**  
鲁埃高



míngtiān  
明天  
**mañana**  
玛你啊那



hòu tiān  
后天  
**pasado mañana**  
巴萨走 玛你啊那



yú kuài  
愉快  
**pasárselo bien**  
巴萨尔塞楼 变



kāi xīn  
开心  
**divertirse**  
蒂贝尔蒂  
尔塞



zhōu mò  
周末  
**fin de semana**  
分 得 赛马那



lǚ xíng  
旅行  
**viaje**  
比阿海



hǎo  
好  
**buen**  
布恩

## 05

shí jiān  
时间

## Horas y horarios

欧拉斯 伊 欧拉里奥斯



21

jǐ diǎn le  
几点了？

¿Qué hora es?

该 奥拉 埃斯？

22

zhēnwǎn  
真晚！

¡Qué tarde es!

该 达尔得 埃斯！

23

zhěng sān diǎn  
整 三点。

Son las tres en punto.

颂 拉斯 德雷斯 应 布恩道。

24

bào qiàn wǒ méi dài biǎo  
抱歉，我没带表。

Disculpe, no llevo reloj.

迪斯古尔贝， 诺 耶沃 雷洛赫。

25

hái zǎo ne  
还早呢。

Todavía es temprano.

多砸维亚 艾斯 等布拉诺。



## 对话 *Diálogo*

### 1



*láo jià jǐ diǎn le?*  
劳驾，几点了？

**Perdón, ¿qué hora es?**

贝尔东，该 奥拉 埃斯？



*xiàn zài zhěng sān diǎn*  
现在整三点。

**Son las tres en punto.**

颂 拉斯 德雷斯 恩 布恩豆。



*tài wǎn le*  
太晚了！

**¡Qué tarde es!**

该 达尔得 埃斯！



### 2



*láo jià jǐ diǎn le?*  
劳驾，几点了？

**Perdone, ¿qué hora es?**

贝尔东内，该 奥拉 埃斯？



*bào qiàn wǒ méi dài biǎo*  
抱歉，我没带表。

**Disculpe, no llevo reloj.**

迪斯古尔贝，诺 耶沃 雷洛赫。



### 3



*jǐ diǎn le pèi dé luó?*  
几点了，佩德罗？

**¿Qué hora es, Pedro?**

该 奥拉 埃斯，佩德罗？



◆ 第五篇 时间



jiǔ diǎn le  
九点了。

**Son las nueve.**

颂 拉斯 努埃韦。



hái zǎo ne dàn shì wǒ yǐ jīng fēi cháng è le  
还早呢。但是我 已经 非常 饿了。

**Todavía es temprano. Pero ya tengo mucha hambre.**

多砸维亚 埃斯 德姆布拉诺。贝罗 娅 登高 穆察 阿姆布雷。



重点单词 Palabras importantes



shí jiān  
时间

**tiempo**

迭波



biǎo  
表

**reloj**

雷洛赫



xiàn zài  
现在

**ahora**

阿奥拉



zǎo  
早

**temprano**

德姆布拉诺



wǎn  
晚

**tarde**

达尔得



hái  
还

**todavía**

多砸维亚



yǐ jīng  
已经

**ya**

亚



xiǎo shí  
小时

**hora**

奥拉



fēn zhōng  
分钟

**minuto**

米努到

06

tiān qì  
天气

Tiempo

迭波



tiān qì zěnyàng  
天气怎样？

26

¿Qué tiempo hace?

该 迭波 阿塞？

hǎo xiàng yào xià yǔ  
好像要下雨。

27

Parece que va a llover.

巴雷塞 给 巴 啊 由 威尔。

xià xuě le  
下雪了。

28

Está nevando.

埃斯达 内万多。

tiān qì zhēn rè  
天气真热。

29

Hace mucho calor.

阿塞 木炒 嘎劳尔。

hǎo dà de bào fēng yǔ  
好大的暴风雨！

30

¡Qué tormenta tan fuerte!

给 多尔门答 旦 福埃尔德！



## 对话 *Diálogo*

### 1



zǎo shàng hǎo mō nī kǎ tiān qì zěn me yàng  
早上好，莫妮卡。天气怎么样？

**Buenos días, Mónica. ¿Qué tiempo hace?**

不爱诺斯 迪阿斯，莫妮卡。给 迭波 阿塞？



wǒ bù kěndìng hǎo xiàng yào xià yǔ  
我不肯定。好像要下雨。

**No estoy segura. Parece que va a llover.**

诺 埃斯到以 塞古拉。巴雷塞 给 巴啊 由威尔。



xià yǔ dàn shì yángguāng hěn hǎo ā  
下雨？但是阳光很好啊。

**¿Que va a llover? Pero si hace sol.**

给 巴啊 由威尔？被漏 西 阿塞 扫尔！



### 2



tài rè le  
太热了。

**Hace mucho calor.**

阿塞 木炒 嘎劳尔。



shì ā wǒ yào shòu bù liǎo le  
是啊！我要受不了了。

**Sí. Es insostenible.**

西，埃斯 因扫伯尔大部类。





wǒ men qù hē diǎndōng xī bā  
我们去喝点东西吧？

**Vamos a tomar algo. ¿Qué te parece?**

八毛斯 阿 到马尔 阿尔高。 该 得 巴雷塞？



hǎo zhǔ yì  
好主意。

**Buena idea.**

布埃纳 以贼阿。

3



xià xuě le  
下雪了。

**Está nevando.**

埃斯达 内万多。



duì hěn lěng  
对，很冷。

**Sí, hace mucho frío.**

西，阿赛 亩丘 弗里奥。



wǒ xī wàng míng tiān néng tíng  
我希望明天能停。

**Espero que mañana pare.**

埃斯百劳 该 马尼阿纳 巴雷。



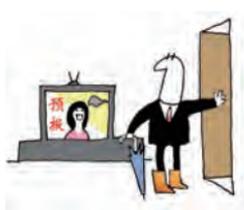
重点单词 Palabras importantes



tiān qì  
天气

tiempo

迭波



tiān qì yù bào  
天气预报

pronóstico del tiempo

不劳 闹斯蒂高 得尔 迭波



lěng  
冷

frío

弗里奥



rè  
热  
calor  
嘎老尔



cháo shī  
潮湿  
humedad  
乌梅砸的



xià yǔ  
下雨  
llover  
由威尔



fēng  
风  
viento  
比恩道



tiān qíng  
天晴  
hace sol  
阿塞 扫尔

## 07

wèn lù  
问路

## Direcciones

迪莱克雄内斯



31 láo jià xī bān yá shì bó guǎn zài nǎ lǐ  
劳驾，西班牙世博馆在哪里？  
Perdone, ¿dónde está el Pabellón de España?

百尔都奈，懂得 埃斯达 埃尔 八拜用 得 埃斯巴尼亚？

32 wǒ gāi zài nǎ xià chē  
我该在哪下车？

¿Dónde me tengo que bajar?

懂得 美 登高 该 巴哈尔？

33 nín néng bāng wǒ mā wǒ xiǎng wǒ mí lù le  
您能帮我吗？我想我迷路了。

¿Podría ayudarme? Creo que estoy perdido.

伯德里阿 阿尤达尔梅？各类奥 给 艾斯到以 北而地走。

34 yī zhí zǒu dì èr gè lù kǒu xiàng yòu  
一直走，第二个路口向右。

Siga todo recto y gire en la segunda calle a la derecha.

西嘎 都走 雷克多 伊希雷 恩拉 赛滚打 嘎也 啊拉 得类恰。

35 qǐng zài dì tú shàng zhǐ gěi wǒ kàn wǒ xiàn zài zài shén  
请在地图上指给我看，我现在在什

me dì fāng  
么地方？

¿Podría señalarme en el mapa dónde estoy ahora?

伯德里阿 赛你啊拉尔梅 恩 埃尔 玛巴 懂得 埃斯到一 阿奥拉？



## 对话 Diálogo

### 1



láo jià xī bān yá shì bó guǎn zài nǎ lǐ  
劳驾，西班牙世博馆在哪里？

**Perdone, ¿dónde está el Pabellón de España?**  
百尔都奈，懂得 埃斯达 埃尔 八拜用 得 埃斯巴尼亚？



yī zhí zǒu dì èr tiáo jiē xiàng zuǒ  
一直走，第二条街向左。

**Siga todo recto y gire en la segunda calle a la izquierda.**

西嘎 都走 雷克多 伊 希雷 恩 拉 赛滚达 伽耶 阿 拉 伊 斯 基 埃 尔 达。



xiè xiè  
谢谢。

**Gracias.**  
格拉斯亚斯。



bù kè qì  
不客气。

**De nada.**  
得 那 砸。



### 2



qǐng wèn wǒ zěn me qù shàng hǎi bó wù guǎn ā  
请问，我怎么去上海博物馆啊？

**Por favor, ¿para ir al Museo de Shanghái?**  
波尔 法波尔，巴拉 义尔 阿尔 穆塞 噢 得 上海？



nǐ kě yǐ chéng chū zū chē huò dì tiě tā jiù zài fù jìn  
你可以乘出租车或地铁。它就在附近。

**Puedes tomar un taxi o el metro. Está muy cerca.**  
步 埃 贼 斯 到 马 尔 无 达 克 希 哦 艾 尔 梅 德 罗。埃 斯 达 穆 伊 塞 尔 嘎。



dì tiě nǎ zhàn xià ?  
地铁哪站下？

¿Cuál es la parada de metro?

瓜尔 艾斯拉 巴拉砸 得 梅德罗？



rén mínguǎngchǎng  
人民广场。

Renmin Guangchang.

人民广场。



## 3



wǒ hǎoxiàng mí lù le qǐng zài dì tú shàng zhǐ gěi wǒ  
我好像迷路了！请在地图上指给我  
kān wǒ xiàn zài zài shén me dì fāng  
看，我现在在什么地方？

Creo que estoy perdida. ¿Puede indicarme  
en el mapa dónde estoy ahora?

各类奥 该 埃斯到一百二嘴砸。步埃贼 印第嘴尔美 恩 埃尔  
玛巴 懂得 埃斯到一 阿奥拉？



nǐ zài zhè er lí shàng hǎi bó wù guǎn hěn jìn  
你在这儿，离上海博物馆很近。

Estás aquí. El Museo de Shanghai está  
muy cerca.

艾斯达斯 阿吉。埃尔 穆塞噢 得 上海 艾斯达 穆伊 塞尔嘎。



xiè xiè  
谢谢。

Gracias.

格拉希亚斯。





## 重点单词 Palabras importantes



yí zhí  
一直

recto  
雷克多



láo jià  
劳驾

por favor  
波尔法波尔



zài fù jìn  
在附近

cerca  
塞尔嘎



mí lù  
迷路

estar perdido  
埃斯达二贝尔地走



zuǒ  
左

izquierda  
伊斯基埃尔砸



yòu  
右

derecha  
得类恰



bù xíng  
步行

caminar  
嘎密纳尔



dì tú  
地图

mapa  
玛巴



guǎiwān  
拐弯

girar  
希拉尔



jiāo tōng dēng  
交通灯

semáforo  
赛马佛罗

08

chū zū chē  
出租车

¡Taxi!

大可希



yuǎn mā  
远吗?

36

¿Está muy lejos?

艾斯达 穆伊 类和丝?

wǒ xiǎng qù jīn máo dà jiǔ diàn  
我想去金茂大酒店。

37

Quiero ir al Hotel Jinmao.

基耶罗 一尔 阿尔 奥特尔 金茂。

lù tú yào duō cháng shí jiān  
路途要多长时间?

38

¿Cuánto tiempo se tarda?

关到 迭波 赛 达尔砸?

duō shǎo qián  
多少钱?

39

¿Cuánto cuesta?

关到 古埃斯达?

qǐng gěi zhāng fā piào  
请给张发票。

40

El recibo, por favor.

艾而 雷希伯, 波尔 法波尔。



## 对话 Diálogo

### 1



chū zū chē  
出租车!

¡Taxi!

大可希。



nín men yào qù nǎ lǐ  
您们要去哪里?

¿Adónde quieren ir?

阿 懂得 该类思 一尔?



wǒ men xiǎng qù yù fó sì  
我们想去玉佛寺。

Queremos ir al Templo del Buda de Jade.

该类貌似 一尔 阿尔 得思不落 得尔 不砸 得 哈得。



hǎo de  
好的。

De acuerdo.

得 阿古埃尔走。

### 2



wǒ xiǎng qù jīn mào dà jiǔ diàn xū yào duō jiǔ  
我想去金茂大酒店。需要多久?

Quiero ir al Hotel Jinmao, ¿cuánto tiempo se tarda?

基耶罗 一尔 阿尔 奥特尔 金茂, 关到 迭波 赛 达尔砸?



dà gài fēn zhōng  
大概20分钟。

Más o menos 20 minutos.

马斯 奥 没闹斯 北引得 米努到斯。



hǎo xiè xiè  
好, 谢谢!

De acuerdo, gracias.

德 阿古埃尔左, 格拉希亚斯。



## 3



duōshǎoqián  
多少钱?

¿Cuánto es?

关到 艾斯?



yuán  
20元。

20 yuanes.

北引得 元奈斯。



hǎo de qǐng gěi zhāngpiào  
好的，请给张票。

Vale. El recibo, por favor.

芭蕾。诶而 雷希伯，波尔 法波尔。



gěi nín  
给您。

Aquí tiene.

阿吉 地业内。



### 重点单词 Palabras importantes



chū zū chē  
出租车

taxi

大可希



nǎ lǐ  
哪里

dónde

懂得



xiǎng  
想  
querer  
该类二



qù  
去  
ir  
一尔



duō jiǔ  
多久  
cuánto tiempo  
关到 迭波



fā piào  
发票  
recibo  
雷希伯



kuài  
快  
rápido  
蜡笔多



fù qián  
付钱  
pagar  
巴嘎二



huí jiā  
回家  
volver a casa  
波尔拜尔 阿伽萨



shàng chē  
上车  
tomar  
多马尔

# dì tiě hé gōng chē

## 地铁和公车

### Metro y autobús

梅德罗 伊 阿乌多五斯



41

láo jià jǐ lù dì tiě qù shì bó guǎn  
劳驾，几路地铁去世博馆？

Perdone, ¿qué línea de metro va al recinto de la Expo?

百尔都奈，该李乃阿德梅德罗巴阿尔类辛多得拉艾克斯波？

42

láo jià fù jìn de gōng jiāo chē zhàn zài nǎ ér  
劳驾，附近的公交车站在哪儿？

Disculpe, ¿dónde está la parada de autobús más cercana?

迪斯故尔拜，懂得埃斯达拉巴拉大得阿乌多五斯马斯塞尔嘎纳？

43

zhè gè chē shì kāi wǎng nǎ ér de  
这个车是开往哪儿的？

¿Adónde va este autobús?

啊懂得巴埃斯得阿乌多五斯？

44

wǒ gāi zài nǎ ér dǎo chē  
我该在哪儿倒车？

¿Dónde tengo que cambiar de autobús?

懂得登高该嘎亩比阿尔德阿舞蹈布斯？

45

wǒ zài nǎ zhàn xià  
我在哪站下？

¿En qué parada me bajo?

恩该巴拉大梅巴或？



## 对话 Diálogo

### 1



láo jià jǐ lù dì tiě qù shì bó guǎn  
劳驾，几路地铁去世博馆？

Perdón, ¿qué línea de metro va al recinto de la Expo?

百尔动，该李乃阿德梅德罗巴阿尔类辛多得拉艾克斯波？



qī hào xiàochángqīng lù zhàn  
7号线常青路站。

La línea 7. La parada es Chang Qing Lu.

拉李乃阿希艾得，拉巴拉啦艾斯常青路。



xiè xiè  
谢谢。

Gracias.

格拉希亚斯。



bù kè qì  
不客气。

De nada.

德那砸。



### 2



nín néng gào sù wǒ nǎ lù gōngjiāo chē qù dōngfāng míng zhū tǎ mā  
您能告诉我，哪路公交车去东方明珠塔吗？

Por favor, ¿qué autobús va a la Torre de la Perla Oriental?

波尔法波尔，该阿乌多五斯巴啊拉到类得拉百尔拉奥里恩达尔？



nín kě yǐ chéng lù gōngjiāo chē  
您可以乘82路公交车。

**Puede tomar el autobús 82.**

步埃德 到马尔 埃尔阿乌多五斯 奥陈达到斯。



wǒ xū yào zhuǎn chē mā  
我需要转车吗？

**¿Tengo que cambiar de autobús?**

登高 该 嘎亩比阿尔 得 阿乌多五斯？



bù bù xū yào  
不，不需要。

**No, no hace falta.**

诺，诺 阿塞 法尔达。



### 3



wǒ xiǎng qù nán jīng lù néng zuò gōngjiāo chē qù ma  
我想去南京路。能坐公交车去吗？

**Quiero ir a Nanjinglu. ¿Puedo ir en autobús?**

基耶罗 一尔 阿 南京路。布埃佐 一尔 恩 阿乌多五斯？



duì zuò lù chē  
对，坐930路车。

**Sí. Toma el autobús 930.**

西，多马 艾尔 阿乌多五斯 诺百先豆丝 德林达。



xiè xiè  
谢谢。

**Gracias.**

格拉希亚斯。



bù kè qì  
不客气。

**De nada.**

得 那碾。





## 重点单词 Palabras importantes



dì tiě  
地铁  
metro  
梅德罗



dì tiě chēzhàn  
地铁车站  
estación de metro  
埃斯达雄 得 梅德罗



gōngjiāo chē  
公交车  
autobús  
阿乌多五斯



gōngjiāo chēzhàn  
公交车站  
parada de autobús  
巴拉砸 德 阿乌多五斯



dǎo chē  
倒车  
cambiar de autobús  
嘎宙比阿尔 德 阿舞蹈布斯



xià chē  
下车  
bajar  
巴哈尔



piào  
票  
billete  
毕业的



shòupiào chù  
售票处  
taquilla  
打积压

10

# chéng huǒ chē 乘 火 车

¡Viajeros al tren!

比呀嗨罗斯 阿尔 得林



46

dào shàng hǎi de xià yī bān huǒ chē shén me shí hòu kāi  
到上海的下一班火车什么时候开？

¿Cuándo sale el próximo tren para Shanghai?

固安到 萨雷 埃尔 不劳克西莫 德邻 扒拉 上海？

47

huǒ chē cóng shén me dì fāng kāi chū  
火车从什么地方开出？

¿De dónde sale el tren?

的 懂得 萨雷 埃尔 德邻？

48

wǒ xiǎng dīng zhāng piào  
我想订张票。

Quiero reservar un billete.

基耶罗 雷塞尔巴尔 无 毕耶的。

49

yǒu wò pù piào mā  
有卧铺票吗？

¿Tienen plazas en coche cama?

地耶嫩 布拉萨斯 恩 苟且 嘴玛？

50

duì bù qǐ wǒ zhǎo bù dào zuò wèi le  
对不起，我找不到座位了。

Disculpe, no encuentro mi asiento.

迪斯古尔贝，挪 恩古恩的 罗 米 阿现多。



## 对话 *Diálogo*

### 1



nǎ tānghuǒ chē kāi wǎngshàng hǎi  
哪趟火车开往上海?

¿Cuál es el próximo tren para Shanghai?

古阿 艾斯 艾尔 布洛克西莫 德林 扒拉 上海?



liè 18:30 cóng hào zhàn tái kāi chū  
214列。18:30 从7号站台开出。

Es el 214, sale a las 18:30 del andén número 7.

埃斯 埃尔 豆丝先豆丝 嘎多尔塞, 萨雷 啊 拉斯 迪耶寺 欧  
筹 伊 德林大 欧拉斯 得儿 安等 努美罗 西耶德。



chē piào duō shǎo qián  
车票多少钱?

¿Cuánto cuesta el billete?

固安到 古埃斯达 埃尔 毕业的?



yuán  
200元。

200 yuanes.

赛寺 先导斯 元内斯。



xiè xiè  
谢谢。

Gracias.

格拉希亚斯。



bù kè qì  
不客气。

De nada.

德 拿大。



## 2



wǒ xiǎngdìng yī zhāngpiào

我想订一张票。

**Quiero reservar un billete.**

基耶罗 雷塞尔巴尔 无 毕业的。



nín xiǎng qù nǎ lǐ nǚ shì

您想去哪里，女士？

**¿Para dónde, señora?**

巴拉 懂得，塞乌啦？



qù guǎngzhōu yǒu wò pù ma

去广州。有卧铺吗？

**Para Guangzhou. ¿Tienen plazas en coche cama?**

巴拉 广州。迪耶嫩 布拉萨斯 恩 苟且 嘴玛？



yǒu nín xiǎngshén me shí hòu chū fā

有，您想什么时候出发？

**Sí, ¿para cuándo?**

喜，把啦 固安道？



míngtiān xià wǔ

明天下午。

**Para mañana por la tarde.**

巴拉 马尼阿纳 拨儿 拉 达尔德。



hǎo de zǒnggòng yuán

好的，总共410元。

**Muy bien. Son 410 yuanes.**

穆伊 变。宋 刮得罗县道 迪耶斯 元内斯。



3



duì bù qǐ wǒ zhǎo bù dào zuò wèi le  
对不起，我找不到座位了。

**Disculpe, no encuentro mi asiento.**

迪斯古尔贝，挪 恩古恩的罗 米 阿现多。



ràng wǒ kàn kàn nín de piào zài dì sān chē xiāng 117  
让我看看您的票。在第三车厢，117  
hào  
号。

**Déjeme ver su billete. Está en el vagón 3,  
es el número 117.**

的黑妹 贝尔 苏 毕业的。埃斯达 恩 艾尔 巴功 得类似，  
艾斯 艾尔 努美罗 仙豆 迪耶希希耶德。





## 重点单词 Palabras importantes



huǒ chē  
火车  
tren  
德邻



huǒ chē zhàn  
火车站  
estación de tren  
埃斯达雄 得 德邻



dìng  
订  
reservar  
雷塞尔巴尔



zuò wèi  
座位  
asiento  
阿森到



shén me shí hòu  
什么时候  
cuándo  
古案到



dān chéng piào  
单程票  
billete de ida  
毕业的 得 医大



lái huí piào  
来回票  
billete de ida y vuelta  
毕业的 得 一大 以 布埃尔达



shí kè biǎo  
时刻表  
horario  
奥拉里奥



zhàn tái  
站台  
andén  
案等

## 11

zài fēi jī chǎng  
在飞机场

## Aeropuerto

埃洛布埃尔多



51

fēi wǎng xiānggǎng de fēi jī jǐ diǎn qǐ fēi?  
飞往香港的飞机几点起飞?

¿Cuándo sale el avión para Hong Kong?

古棠到 萨雷 埃尔 阿比翁 扒拉 香港?

52

yī zhāng qù guǎngzhōu de jī piào duō shǎo qián?  
一张去广州的机票多少钱?

¿Cuánto cuesta el billete de avión para Guangzhou?

固安到 古埃斯达 埃尔 毕业的 德 阿比翁 扒拉 广州?

53

nín de jī piào hé hù zhào lǎo jià。  
您的机票和护照，劳驾。

Su billete y pasaporte, por favor.

苏 毕业的 伊 巴萨伯尔的，波尔 法沃尔?

54

wǒ zài nǎ ér qǔ xíng lǐ?  
我在哪儿取行李?

¿Dónde puedo recoger la maleta?

懂得 步埃走 雷苟黑尔 拉 玛雷达?

55

nín xiǎng kào chuāng hái shì zǒu láng?  
您想靠窗还是走廊?

¿Prefiere ventanilla o pasillo?

布雷费耶雷 本达尼亚 欧 巴西有?



## 对话 Diálogo

1



zǎo shàng hǎo nín men qù nǎ er  
早上好，您们去哪儿？

**Buenos días, ¿adónde van?**

那爱诺斯 迪亚斯，啊懂得 版？



qù guǎngzhōu  
去广州。

**A Guangzhou.**

啊 广州。



hǎo nín men de jī piào hé hù zhào láo jià  
好，您们的机票和护照，劳驾。

**Muy bien. Sus billetes y sus pasaportes,  
por favor.**

穆一便。苏斯 比耶德斯 — 苏斯 巴萨伯特斯，波尔，法波尔。



fēi jī jǐ diǎn qǐ fēi  
飞机几点起飞？

**¿Cuándo sale el avión?**

关到 萨雷 艾尔 阿比翁。



xià wǔ liǎng diǎn sì shí  
下午两点四十。

**A las 2:40 de la tarde.**

啊 拉丝 都死 伊 刮鳞大 得 啦 达尔的。



dēng jī kǒu shì nǎ gè  
登机口是哪个？

**¿Cuál es la puerta de embarque?**

瓜尔 袁思 拉 布埃尔达 得 厄姆巴尔给？



hào dēng jī kǒu  
25号登机口。

**La puerta 25.**

拉 布埃尔达 贝印的 形钩。



2



láo jià guóhángdēng jī shǒu xù zài nǎ bàn lǐ  
劳驾，国航登机手续在哪办理？

Disculpe, ¿los mostradores de facturación de Air China?

迪斯古尔巴，楼四 摩丝德拉作类似 得 法克拉雄 得 艾尔齐纳？



dào hào guì tái zài zǒu lóng jìn tóu  
200到250号柜台。在走廊尽头。

Son del número 200 al 250. Están al final de este pasillo.

宋 得而 努美罗 豆丝 县都死 阿尔 豆丝 县都死 型滚打。艾斯但 阿尔 非哪 得 艾斯得 巴西有。



xiè xiè  
谢谢。

Gracias.

格拉希亚斯。



3



qǐng wèn wǒ dé qù nǎ lǐ qǔ xíng lǐ  
请问，我得去哪里取行李？

Perdón, ¿dónde puedo recoger las maletas?

拜尔东，懂得 步埃走 雷苟黑尔 拉丝 玛雷达四？



zài nà biān pángbiān  
在那边，旁边。

Allí al lado.

阿译 阿尔 拉左。



xiè xiè  
谢谢。

Gracias.

格拉希亚斯。



bù kè qì  
不客气。

De nada.

得 那砸。





## 重点单词 Palabras importantes



jī chǎng  
机 场

aeropuerto  
啊爱老不埃尔道



fēi jī  
飞 机

avión  
阿比翁



dēng jī kǒu  
登 机 口

puerta de embarque  
步埃尔达 德 恩巴尔给



hángbān hào  
航 班 号

número de vuelo  
努美老 德 不爱老



jī piào  
机 票

billete  
毕业的



hù zhào  
护 照

pasaporte  
巴萨波尔德



xíng lǐ  
行 李

equipaje  
马雷达



qiānzèng  
签 证

visado  
比萨走



qǐ fēi  
起 飞

despegar  
德斯贝嘎尔

12

# zài cān tīng 在餐厅

## En el restaurante

恩 艾尔 雷斯达五栏的



56

qǐng gěi wǒ menzhǎo yī zhāngliǎng gè rén de zhuō zǐ  
请给我们找一张两个人的桌子。

**Una mesa para dos, por favor.**

乌那 梅萨 扒拉 豆斯 波尔 法波尔。

57

zhū wèi lái diǎn ér shén me  
诸位来点儿什么？

**¿Qué van a tomar?**

给 伴 啊 多马尔？

58

wǒ xiàng zhū wèi tuī jiàn shī zi tóu  
我向诸位推荐狮子头。

**Les recomiendo la cabeza de león.**

类似 类购棉到 拉 嘎瓣萨 得 类盎。

59

qǐng lái yī bēi pí jiǔ  
请来一杯啤酒。

**Una cerveza, por favor**

吴那 塞尔维萨，波尔 法波尔。

60

fú wù yuán jié zhàng  
服务员，结帐。

**Camarero, la cuenta.**

嘴玛雷老，拉 古恩达。



## 对话 *Diálogo*

### 1



wǎnshàng hǎo nín men yǒu shén me xū yào  
晚上好，您们有什么需要？

**Buenas noches, ¿qué desean?**

不爱诺斯 诺切斯，给 得赛案？



yī zhāng liǎng gè rén de zhuō zǐ  
一张两个人的桌子。

**Una mesa para dos.**

郭娜 梅萨 扒拉 到四。



zhè biān qǐng xiānshēng  
这边请，先生。

**Por aquí, por favor.**

波尔 阿吉，波尔 法波尔。



nín men xiǎng yào diǎn shén me  
您们想要点什么？

**¿Qué desean tomar?**

给 德赛安 多马尔？



lái yī fèn shī zi tóu  
来一份狮子头。

**Una cabeza de león.**

乌纳 嘎瓣萨 得 类盎。



### 2



nín men hái xū yào shén me  
您们还需要什么？

**¿Necesitan algo más?**

内塞西单 阿尔购 马斯？



bù yòng le xiè xiè  
不用了，谢谢。

**No, muchas gracias.**

诺，穆察司 格拉希亚斯。



◆ 第十二篇 在餐厅



cài hǎo chī mā  
菜好吃吗?

¿Qué les ha parecido la comida?

给 类似 啊 巴雷西多 拉 狗米达?



hěn hǎo tè bié shì zhè gè yú hěn hǎo chī  
很好。特别是这个鱼，很好吃。

Muy buena, sobre todo este pescado, está muy sabroso.

木椅 布埃纳。嫂布雷 都走 埃斯德 贝斯嘎走，埃斯达 木伊 萨布罗嗦。

3



fú wù yuán jié zhàng  
服务员，结帐。

Camarero, la cuenta.

伽马雷老，拉 古恩达。



mǎ shàng nǚ shì  
马上，女士。

Ahora mismo, señora.

阿欧拉 密斯莫，塞乌拉。

yuán  
350元。

Son 350 yuanes.

宋 得类似 先到死 型滚打 远内斯。



kě yǐ shuā kǎ mā  
可以刷卡吗?

¿Puedo pagar con tarjeta de crédito?

不爱走 巴嘎二 工 达尔黑大 得 格雷蒂多?



kě yǐ  
可以。

Por supuesto.

伯尔 苏布埃斯乌。





## 重点单词 Palabras importantes



cài dān  
菜单  
**menú**  
梅怒



zǎo cān  
早餐  
**desayuno**  
的萨子脑



wǔ cān  
午餐  
**almuerzo**  
阿尔姆埃尔嫂



wǎn cān  
晚餐  
**cena**  
塞纳



zhuō zi  
桌子  
**mesa**  
梅萨



fú wù yuán  
服务员  
**camarero**  
嘎马雷老



tè sè cài  
特色菜  
especialidad  
埃斯贝希阿里砸泽



yǐn liào  
饮料  
bebida  
贝比砸



cān hòu tián diǎn  
餐后甜点  
postre  
伯思德雷



zhàng dān  
帐单  
cuenta  
鼓思达

## 13

zhù sù , zài bīn guǎn  
住宿，在宾馆

## Alojamiento, en el hotel

阿老哈米恩道，恩 艾尔 欧黛二



- 61 wǒ dìng le liǎng gè fáng jiān  
我订了两个房间。  
Tengo dos habitaciones reservadas.  
呀 登高 到四 阿比大雄内斯 雷塞尔巴杂四。
- 62 dān jiān duō shǎo qián  
单间多少钱？  
¿Cuánto cuesta una habitación individual?  
固安到 古埃斯达 耶娜 阿比大熊 印第比杜阿尔？
- 63 wǔ bǎi yuán yā jīn  
五百元押金。  
Son 500 RMB de depósito.  
宋 纪念到死 人民币 得 得波西多。
- 64 shén me shí hòu yǒu zǎo cān  
什么时候有早餐？  
¿Cuándo empieza el desayuno?  
固安到 艾木比埃萨 埃尔 德萨于脑？
- 65 kōng tiáo bù líng le  
空调不灵了。  
El aire acondicionado no funciona.  
埃尔 阿一类 阿共迪雄纳左 诺 丰雄那。



## 对话 *Diálogo*

### 1



xià wǔ hǎo xū yào bāng máng ma?  
下午好，需要帮忙吗？

**Buenas tardes, ¿en qué puedo ayudarle?**

布埃纳斯 达尔的死，恩 给 不爱走 阿尤砸而类？



wǒ dìng le yī gè fáng jiān  
我订了一个房间。

**Tengo reservada una habitación.**

登狗 雷塞尔瓦砸 乌那 阿比大熊。



qǐng gào sù wǒ nín de xìng míng  
请告诉我您的姓名。

**Su nombre, por favor.**

苏 诺宙布雷，波尔 法波尔。



hè sài tuō léi sī  
赫赛·托雷斯。

**José Torres.**

赫赛·托雷斯。



hǎo de hè sài tuō léi sī dān rén jiān nín  
好的，赫赛·托雷斯，单人间，您  
de hù zhào qǐng gěi wǒ kàn yī xià  
的护照请给我看一下。

**Correcto. José Torres, una habitación individual. ¿Puede dejarme su pasaporte, por favor?**

狗雷克多。赫赛·托雷斯，乌那 阿比大熊 银娣维族瓦尔。步  
埃贼 得哈尔梅 苏 巴萨伯尔的，波尔，法波尔？



dāng rán  
当然。

**Sí, ¡claro!**

西，格拉罗！



## 2



qǐngwèn zǎo cān shì jǐ diǎn  
请问，早餐是几点？

**Disculpe, ¿a qué hora es el desayuno?**

迪斯古尔贝，啊 给 欧拉 艾斯 埃尔 德萨优诺？



qī diǎndào jiǔ diǎn  
七点到九点。

**Desde las 7 hasta las 9.**

德斯得 拉斯 洗液的 阿斯达 拉斯 努埃韦。



xièxiè nín kě yǐ míngtiān zǎoshàng liù diǎnjiàoxǐng wǒ  
谢谢。您可以明天早上六点叫醒我  
吗？

**Gracias. ¿Puede despertarme mañana a las 6?**

格拉希亚斯。不埃德 的斯拜尔达尔梅 马尼阿纳 阿 拉丝 赛 意思？



hǎo de  
好的。

**De acuerdo.**

得 阿拐儿走。



3



nǐ hǎo kōngtiáo bù líng le.  
你好。空调不灵了。

**Buenos días, el aire acondicionado no funciona.**

布埃诺斯 迪亚斯，埃尔 阿一类 阿共迪雄纳左 诺 丰雄那。



nín zhù jǐ hào fáng?  
您住几号房？

**¿Cuál es su habitación?**

瓜儿 艾斯 苏 阿比大雄？



1308。

**La 1308.**

啦 米尔 德雷斯仙豆丝 欧筹。



wǒ mǎ shàng pài rén guò qù xiū。  
我马上派人过去修。

**Ahora mismo mando a alguien a revisarlo.**

阿奥拉 米斯莫 忙叻 阿 阿尔根 阿 勒比萨尔罗。





重点单词 Palabras importantes



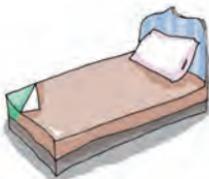
dān rén jiān  
单人间

habitación individual  
阿比大熊 印第比杜阿尔



shuāng rén jiān  
双人间

habitación doble  
阿比大熊 到布雷



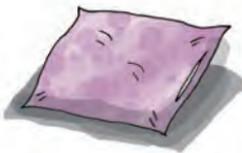
chuáng  
床

cama  
噶玛



dēng  
灯

lámpara  
拉姆巴拉



zhěn tóu  
枕头

almohada  
阿尔莫阿砸



bèi zǐ  
被子

manta  
芒大



cān tīng  
餐厅

comedor  
购煤多而



kōngtiáo  
空调

aire acondicionado  
阿一类 阿共迪雄纳左



diàn shì  
电视

televisor  
德雷维索尔



yù shì  
浴室

ducha  
督察

## 14

dǎ diàn huà  
打电话

## Llamadas telefónicas

亚马达斯 德雷佛尼嘎斯



66

wǒ shì sài jí ào  
我是赛吉奥。

Soy Sergio.

扫以 赛吉奥。

67

xià wǔ hǎo jīn mào dà jiǔ diàn nín yào shén me bāng  
下午好，金茂大酒店，您要什么帮  
zhù  
助？Buenas tardes, Hotel Jinmao. ¿En qué puedo  
ayudarle?

不爱那四 达尔德斯，奥带而 金茂。恩 给 步埃佐 阿尤杂二类？

68

duì bù qǐ nín néng màn diǎn shuō ma  
对不起，您能慢点说吗？

Disculpe, ¿puede hablar más despacio?

迪斯古尔北，步埃贼 阿布拉尔 马斯 得斯巴希奥？

69

kě yǐ qǐng fèi ěr nán dé sī xiānshēng tīng diàn huà ma  
可以请费尔南德斯先生听电话吗？

¿Puedo hablar con el señor Fernández?

布埃左 阿布拉尔 共 艾而 赛鸟儿 菲尔南的斯？

70

nín yào liú yán ma  
您要留言吗？

¿Quiere dejar un recado?

基耶雷 德哈尔 乌恩 雷嘎左？



## 对话 *Diálogo*

1



wǒ shì sài jí ào luó bó tè zài mā  
我是赛吉奥。罗伯特在吗？

**Hola, soy Sergio. ¿Está Roberto?**

欧拉 扫以 赛吉奥。艾斯达 罗伯特？



xiàn zài bù zài nǐ kě yǐ fēn zhōng hòu zài dǎ  
现在不在。你可以30分钟后再打。

**Ahora no está. Puedes llamarle dentro de 30 minutos.**

啊欧拉 诺 艾斯达。布埃贼 亚麻而类 登的罗 得 得林大 密 奴都死。



xiè xiè zài jiàn  
谢谢。再见。

**Gracias. Adiós.**

格拉希亚斯。阿迪奥斯。



zài jiàn  
再见。

**Adiós.**

阿迪奥斯。



2



kě yǐ qǐng fèi ěr nán dé sī xiānshēngtīngdiànhuà mā  
可以请费尔南德斯先生听电话吗？

¿Puedo hablar con el señor Fernández?

步埃左 阿布拉尔 共 艾而 赛鸟儿 菲尔南的斯？



qǐngwèn nín shì nǎ wèi  
请问您是哪位？

¿De parte de quién, por favor?

德 巴尔的 得 基恩， 波尔 法波尔？



wǒ shì huò huá jīn luò pèi zī  
我是霍华金·洛佩兹。

Soy Joaquín López.

扫以 霍华金·洛佩兹。



qǐngshāodéng wǒ mǎ shàngzhuǎn gěi tā  
请稍等，我马上转给他。

Un momento, por favor, ahora le paso.

吴恩 摩门多， 波尔 法波尔， 阿欧拉 类 八艘。



duō xiè  
多谢。

Muchas gracias.

穆察司 格拉西亚斯。



## 3



zǎo shàng hǎo jīn mào dà jiǔ diàn qián tái nín yào shén  
早上好，金茂大酒店前台，您要什  
me bāng zhù  
么帮助？

Buenos días, recepción del Hotel Jinmao.  
¿Qué desea?

布埃诺斯 迪亚斯，雷塞破雄 德尔 奥带而 金茂。给 得  
赛阿？



zǎo shàng hǎo kě yǐ qǐng fáng wáng xiān shēng tīng  
早上好，可以请1278房王先生听  
diàn huà ma  
电话吗？

Buenos días. ¿Podría hablar con el señor  
Wang, habitación 1278?

布埃诺斯 迪亚斯，博得利亚 阿布拉尔 共 艾而 赛鸟儿 王，  
阿比大熊 无诺 都仙豆斯 塞等大 以 欧筹？



wǒ mǎ shàng zhuǎn gěi tā qǐng shāo děng  
我马上转给他，请稍等。

Ahora le paso. Espere un momento, por  
favor.

阿欧拉 类 八艘。艾斯贝雷 乌恩 摩门多，波尔 法波尔。



xiè xiè  
谢谢。

Gracias.  
格拉希亚斯。





## 重点单词 Palabras importantes



diànhuà  
电话

llamada telefónica

亚马达 德雷佛尼嘎



diànhuà hào mǎ  
电话号码

número de teléfono

努美老 德 德雷佛脑



gōngyòngdiànhuà  
公用电话

teléfono público

德雷佛脑 不布里沟



shǒu jī  
手机

móvil

莫比尔



diànhuà kǎ  
电话卡

tarjeta telefónica

达而黑达 德雷佛尼嘎



qū hào  
区号

prefijo

布雷肥厚



guó jì cháng tú  
国际长途

llamada internacional

亚马达 因德尔纳 雄内尔



zhànxiàn  
占线

ocupado

奥古巴走



liú yán  
留言

dejar un recado

德哈尔 乌恩 雷嘎左



dǎ diànhuà  
打电话

llamar por teléfono

亚玛尔 拔儿 德雷佛脑

15

# zài yín háng 在银行

## En el banco

恩 艾而 班购



71 wǒ zài shén me dì fāng kě yǐ duì huàn wài bì  
我在什么地方可以兑换外币？  
¿Dónde puedo cambiar dinero?

懂得 步埃左 冈比阿尔 第内涝？

72 qǐng gěi wǒ huàn 100 ōu yuán  
请给我换100欧元。

Quiero cambiar 100 euros, por favor.

基耶罗 冈比阿尔 先艾乌劳斯，波尔 法波尔。

73 wǒ kě yǐ zài zì dòng qǔ kuǎn jī yòng xìn yòng kǎ mā  
我可以在自动取款机用信用卡吗？  
¿Puedo usar mi tarjeta de crédito en el cajero automático?

步埃左 乌萨尔 谜 达而黑达 得 格雷蒂多 恩 艾而 嘎黑罗 阿乌多马地沟？

74 nín xiǎng huàn duō shǎo ōu yuán  
您想换多少欧元？

¿Cuántos euros desea cambiar?

关到丝 艾乌劳 的塞啊 冈比阿尔。

75 néng duì huàn lǚ xíng zhī piào me  
能兑换旅行支票么？

¿Cambian cheques de viaje?

冈比安 切给斯 得 比亚黑？



## 对话 *Diálogo*

### 1



*láo jià wǒ xiǎng bǎ 100 yuán duì huàn chéng rén mín bì*  
劳驾，我想把100欧元兑换成人民币。

**Quería cambiar 100 euros en yuanes.**

给利亚 冈比阿尔 先 艾乌劳斯 恩 元内斯。



*hǎo qǐng chū shì nín de hù zhào*  
好。请出示您的护照。

**Muy bien. ¿Me deja su pasaporte, por favor?**

木伊 变。美的哈 苏 巴萨伯尔的， 波尔 法波尔。



*néng gěi wǒ gēng xiǎo é de chāopiào mā*  
能给我更小额的钞票吗？

**¿Puede darme billetes más pequeños?**

步埃贼 达二枚 比耶德斯 马斯 贝给牛斯。



*méi wèn tí*  
没问题。

**No hay problema.**

诺 阿以 布罗布雷马。



## 2



zǎo shàng hǎo wǒ xiǎng bǎ zhè zhāng lǚ xíng zhī piào huàn  
早上好，我想把这张旅行支票换  
chéng ōu  
成500欧。

**Buenos días. Quería cambiar este cheque de viaje por valor de 500 euros.**

布埃诺斯 迪亚斯。给利亚 冈比阿尔 艾斯的 切格斯 得 比呀 嗨 拔儿 巴罗尔 得 基年多斯 艾无洛斯。



qǐng tián zhè gè dān bìng chū shì hù zhào  
请填写这个单并出示护照。

**Rellene este impreso y enséñeme su pasaporte, por favor.**

雷也耐 艾斯的 因布雷所 伊 恩塞涅美 苏 巴萨伯尔德，波尔 法波尔。



gěi nín  
给您。

**Aquí tiene.**

阿吉 底业内。



## 3



láo jià nín zhī dào zuì jìn de zì dòng qǔ kuǎn jī zài  
劳驾，您知道最近的自动取款机在  
nǎ  
哪？

**Disculpe, ¿sabe dónde está el cajero automático más cercano?**

迪斯古尔贝，萨维 懂得 艾斯达 艾尔 嘎黑落 阿乌多马地沟 马斯 塞尔嘎诺？



zhè tiáo jiē de jìn tóu yǒu yí gè  
这条街的尽头有一个。

**Sí, al final de esta calle tiene usted uno.**

希，阿尔 非那而 德 艾斯达 嘎也 底业内 乌斯德 乌诺？



duō xiè  
多谢。

**Muchas gracias.**

穆察司 格拉希亚斯。





## 重点单词 Palabras importantes



yín háng  
银行  
banco  
班购



qián  
钱  
dinero  
地内罗



xìn yòng kǎ  
信用卡  
tarjeta de crédito  
达而黑达 德 格雷迪多



mì mǎ  
密码  
código secreto  
勾地沟 赛格雷多



zì dòng qǔ kuǎn jī  
自动取款机  
cajero automático  
嘎黑落 阿乌多马地沟



zhàng hào  
帐号  
cuenta  
古恩达



qǔ qián  
取钱  
sacar dinero  
萨嘎尔 地内罗



chāopiào hé yìng bì  
钞票和硬币  
billetes y monedas  
毕业德斯 以 莫内砸斯



lǚ xíng zhī piào  
旅行支票  
cheque de viaje  
切给斯 德 比亚黑



shēn fèn  
身份  
identificación  
意等地飞嘎 雄

## 16

gòu wù  
购物

## De compras

德 共布拉斯



76

wǒ néngbāng nín mā  
我能帮您吗？

¿Puedo ayudarle?

步埃走 阿尤砸而类？

77

wǒ xiǎngmǎi tiáo kù zǐ  
我想买条裤子。

Quiero comprar unos pantalones.

基耶罗 共布拉尔 乌诺斯 半大龙内斯。

78

nín yào duō dà de  
您要多大的？

¿Qué talla necesita?

给 大雅 内塞希达？

79

duō shǎo qián  
多少钱？

¿Cuánto cuesta?

关到 贵斯达？

80

gěi nín dǎ jiǔ zhé  
给您打九折。

Le ofrezco un 10% de descuento.

雷 欧浮类似狗 乌恩 迪耶斯 波尔 先豆 德 德斯贵恩豆。



## 对话 Diálogo

### 1



nín xū yào shén me  
您需要什么？

¿Qué desea?

给 德赛阿？



wǒ xiǎng mǎi niú zǐ kù  
我想买牛仔裤。

Quiero comprar unos vaqueros.

基耶罗 共布拉尔 乌诺斯 巴给罗斯。



zhè tiáo zěn me yàng nín kě yǐ shì shì  
这条怎么样？您可以试试。

¿Qué le parece este par? Puede probárselos.

给 类 巴雷塞 埃斯的 把儿？步埃贼 不罗瓦尔塞罗斯。



zhè tiáo hěn shì hé wǒ wǒ yào le  
这条很适合我。我要了。

Me quedan bien. Me los llevo.

没 给咱 变。没 楼四 耶沃。



### 2



nǎ lǐ kě yǐ mǎi dào shàng hǎi jì niàn pǐn  
哪里可以买到上海纪念品？

¿Dónde se pueden comprar recuerdos de Shanghai?

懂得 塞 步埃贼 共布拉尔 类古尔走斯 德 上海？



zài nèi xiē xiǎo diàn lǐ  
在那些小店里。

En esas tiendas pequeñas.

恩 艾萨斯 店达斯 贝给尼阿斯。

◆ 第十七篇 购物



xiè xiè  
谢谢。

**Gracias.**  
格拉希亚斯。



3



kě yǐ bāngbāng wǒ ma  
可以帮帮我吗？

**¿Puede ayudarme?**

步埃贼 阿尤砸而没？



nín xū yào shén me  
您需要什么？

**¿Qué desea?**

给 德赛阿？



wǒ xiǎng gěi wǒ de qī zǐ mǎi yī jiàn chènshān  
我想给我的妻子买一件衬衫。

**Quiero comprar una blusa para mi mujer.**

基耶罗 共布拉尔 乌那 布鲁萨 扒拉 米 穆黑尔。



nín xiǎng yào shén me yán sè hé dà xiǎo  
您想要什么颜色和大小？

**¿De qué color y talla la quiere?**

德 给 狗罗尔 以大雅 拉基耶雷？



wǒ xiǎng yào hóng sè , xiǎo hào 。  
我想要红色，小号。

**La quiero de color rojo y una talla pequeña.**

拉基耶罗 德 狗罗尔 罗霍 以 乌那 大雅 贝给尼亚。



nín xǐ huān zhè jiàn ma  
您喜欢这件吗？

**¿Le gusta ésta?**

类 古斯塔 艾斯达？



duì duō shǎo qián  
对，多少钱？

**Sí, ¿cuánto cuesta?**

希，关到 贵斯达？



sān bǎi yuán  
三百元。

**300 RMB.**

的类似 先到四 人民币。





néng bāo zhuāng chéng lǐ pǐn mā?  
能包装成礼品吗?

¿Puede envolvermela para regalo?

步埃贼 恩伯尔维尔梅拉 扒拉 类嘎罗?



dāng rán  
当然。

Sí, claro.

希, 格拉罗。



## 重点单词 Palabras importantes



kù zǐ  
裤子

pantalones

伴大龙内斯



wài tào  
外套

chaqueta

查给大



qún zǐ  
裙子

falda

法尔达



nǚ chènshān nán chènshān  
女衬衫/男衬衫

blusa / camisa

布鲁萨/嘎米萨



xiǎo zhōng dà jiā dà hào  
小/中/大/加大号

talla pequeña / mediana / grande / extra grande

大雅 贝给尼亚/梅迪亚娜/戈兰德/艾克斯德拉 葛兰德



xié  
鞋  
zapatos  
萨巴多斯



pián yì  
便宜  
barato  
巴拉道



guì  
贵  
caro  
嘎罗



mǎi  
买  
comprar  
共布拉尔

17

guānguāng  
观 光

## De visita turística

德 比希达 杜里斯蒂嘎



81

zuì yǒumíng de lǚ yóu jǐngdiǎn shì shén me  
最有名的旅游景点是什么？

¿Cuáles son los lugares turísticos más famosos?

古阿雷斯 送 楼斯 路嘎雷斯 杜里斯蒂高斯 马斯 法莫索斯？

82

wǒ jiàn yì nǐ qù wài tān  
我建议你去外滩。

Le recomiendo que vaya al Malecón.

雷 蕾高米恩道 给 巴雅 阿尔 马莱贡。

83

wǒ míngtiān yào qù dōngfāngmíng zhū  
我明天要去东方明珠。

Mañana iré a la Torre de la Perla Oriental.

马尼阿纳 异类 阿 拉 到类 得 拉 百尔拉 奥里恩达尔。

84

bó wù guǎn wǔ diǎnguānmén  
博物馆五点关门。

El museo cierra a las 5 de la tarde.

埃尔 穆塞奥 写啦 阿 拉斯 形钩 的 拉 达尔德。

85

zhēn měi  
真美！

¡Qué bonito!

给 波尼多！



## 对话 Diálogo

### 1



bīn guǎn zǔ zhī cān guān shàng hǎi de zhǔ yào jǐng diǎn  
宾馆组织参观上海的主要景点。

El hotel organiza una excursión a los principales monumentos de Shanghai.

埃尔 欧黛二 奥尔嘎尼撒 乌那 艾克斯古尔雄 阿 楼斯 不灵 希巴类斯 莫努门多斯 德 上海。



shì mā yī cì duō shǎo qián  
是吗？一次多少钱？

¿Sí? ¿Cuánto cuesta cada excursión?

希？关到 贵斯达 嘎砸 艾克斯古尔雄？



měi gè jǐng diǎn bù yí yàng  
每个景点不一样。

Depende del destino.

德本德 德尔 德斯蒂诺。



zuì yǒu míng de lǚ yóu jǐng diǎn shì shén me  
最有名的旅游景点是什么？

¿Cuáles son los destinos turísticos más famosos?

古阿雷斯 送 楼斯 德斯蒂诺斯 杜里斯蒂高斯 马斯 法莫索斯？

lì rú wài tān dōng fāng míng zhū jīn mào dà  
例如，外滩、东方明珠、金茂大

shà rén míng guǎng chǎng zhōng gòng dì yī cì quán guó dài  
厦、人民广场、中共第一次全国代

biǎo dà huì yí zhǐ hé xīn tiān dì  
表大会遗址和新天地。

Sobre todo el Malecón, la Torre de la Perla Oriental, los rascacielos de Pudong, la Plaza del Pueblo, la sede del Primer Congreso Nacional del Partido Comunista Chino y la calle peatonal Xintiandi.

搜捕类 都走 艾尔 马策贡，拉 到类 得 拉 百尔拉 奥里恩达尔，楼斯 拉斯嘎希埃楼斯 德 浦东，拉 不拉萨 德尔 不埃博罗，拉 塞栽 德尔 伯力迈尔 贡各类嗖 纳西奥纳尔 德尔 巴尔蒂都 高穆尼斯达 奇诺 一 拉 嘎也 白阿都那儿 新天地。

## 2



wǒ míngtiān yào qù hángzhōu yuǎn mā  
我明天要去杭州。远吗？

**Mañana quiero ir a Hangzhou. ¿Está muy lejos?**

马尼阿纳 基耶罗 以尔 阿 杭州。埃斯达 穆伊 类后斯？



qì chē liǎng gè xiǎo shí dào rú guǒ nǐ yuàn yì wǒ kě  
汽车两个小时到，如果你愿意我可  
yǐ péi nǐ qù  
以陪你去。

**Unas dos horas en coche, puedo acompañarte si quieres.**

乌那斯 都死 欧拉斯 恩 苟且，步埃左 阿公巴尼亚尔德 希基耶雷斯。



nǐ néng hé wǒ yì qǐ qù tài hǎo le  
你能和我一起 去太好了。

**¡Sí! Me encantaría que vinieras conmigo.**

希！没 恩港大利亚 给 比你也拉斯 贡米购。



wǒ kě yǐ wéi nǐ zuò dǎo yóu  
我可以为你做导游。

**Puedo ser tu guía si quieres.**

步埃左 塞尔 杜 积压 系 基耶雷斯。



tài hǎo le  
太好了。

**¡Perfecto!**

贝尔菲克多！



3



nǐ men qù dōngfāngmíngzhū le mā  
你们去东方明珠了吗？

¿Han visitado la Torre de la Perla Oriental?

阿恩 碧溪大走 拉 到类 得 拉 百尔拉 奥里恩达尔？



qù le wǒ men hěn xǐ huān tā hěn gāo  
去了，我们很喜欢，它很高。

Sí. Nos gustó mucho. Es muy alta.

希。诺斯 古斯豆 母抽，艾斯 木伊 阿尔达。



jīn tiān yào qù nǎ er cānguān  
今天要去哪儿参观？

¿Qué quieren visitar hoy?

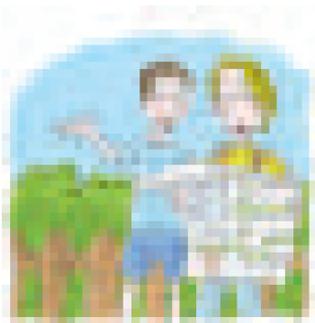
给 基也冷 比希达二 欧伊？



jīn tiān yào qù shì bó guǎn  
今天去世博馆。

Hoy queremos ir al recinto de la Expo.

欧伊 给雷默斯 以尔 阿尔 类辛多 德拉 艾克斯波。





## 重点单词 Palabras importantes



lǚ yóu jǐng diǎn  
旅游景点  
lugar turístico  
路嘎儿 杜里斯蒂高



dǎo yóu  
导游  
guā  
积压



mén piào  
门票  
entrada  
恩德拉砸



dǎ zhé  
打折  
descuento  
的古老思道



kāi fàng shí jiān  
开放时间  
hora de apertura  
欧拉得 阿倍二杜拉



guān mén shí jiān  
关门时间  
hora de cierre  
欧拉得 谢雷



jìn zhǐ rù nèi  
禁止入内  
prohibido entrar  
部落以比走 恩德拉尔



duǎn tú lǚ yóu  
短途旅游  
excursión  
艾克斯古尔雄



gōng fu  
功夫  
kung fu  
功夫



wǔ shù  
武术  
artes marciales  
阿尔德斯 马尔希阿雷斯

## 18

bāng zhù hé qiú zhù  
帮助和求助

## Dar y pedir ayuda

大而 以 贝迪尔 阿尤砸



86

nín xū yào bāng zhù ma  
您需要帮助吗？

¿Necesita ayuda?

内塞西大 阿尤大？

87

wǒ mí lù le  
我迷路了。

Estoy perdido.

埃斯到以 贝而地砸。

88

nín néng bāng wǒ ma  
您能帮我吗？

¿Puede ayudarme?

步埃贼 阿尤砸而没？

89

qǐng jiào jǐng chá  
请叫警察！

Llame a la policía, por favor.

亚美 阿拉 伯利希阿，波尔 法波尔。

90

bié jí jù hù chē mǎ shàng lái  
别急，救护车马上来。

Tranquilo, ya viene la ambulancia.

德朗吉罗，亚 壁业内 拉 昂布朗西雅。



## 对话 Diálogo

### 1



láo jià nín néng bāng wǒ ma  
劳驾，您能帮我吗？

¿Puede ayudarme, por favor?

布埃贼 阿尤咋儿没，波尔 法波尔？



kě yǐ nín xū yào shén me  
可以，您需要什么？

Sí. ¿Qué necesita?

希，给 内塞西大？



wǒ mí lù le nín zhī dào zhè gè dì zhǐ zài nǎ  
我迷路了。您知道这个地址在哪？

Estoy perdida. ¿Sabe dónde está esta dirección?

埃斯到以 贝而地砸。萨维 懂得 艾斯达 艾斯达 地雷克雄？



dāng rán yán zhè tiáo jiē yī zhí zǒu dì sān gè lù  
当然，沿这条街一直走，第三个路

kǒu yòu zhuǎn  
口右转。

Sí, claro. Siga recto por esta avenida y gire la tercera calle a la derecha.

希，格拉楼。西嘎 勒克多 拔儿 艾斯达 阿为你咋 以 喜泪 拉 德尔塞拉 嘎也 啊 拉的 类茶。



xiè xiè  
谢谢。

Gracias.

格拉希亚斯。



2



nín néng bāng wǒ mā wǒ de zhàoxiàng jī bèi tōu le  
您能帮我吗？我的照相机被偷了。

¿Puede ayudarme? Me han robado la cámara.

步埃贼 阿尤砸而没？没安 罗瓦走拉 嘎马拉。



dāng rán zán men děi jiào jǐng chá nín děi bào àn  
当然，咱们得叫警察，您得报案。

Sí, claro. Vamos a llamar a la policía.

Tiene que denunciar el robo.

希格拉罗。把谋私啊亚马尔啊拉玻璃西亚。地业内给的农希阿尔埃尔罗沃。



xiè xiè nín néng péi wǒ qù jǐng chá jú mā  
谢谢。您能陪我去警察局吗？

Gracias. ¿Puede acompañarme a la comisaría?

格拉西亚斯，不爱贼阿公巴尼阿尔梅啊拉狗米萨利亚。



dāng rán  
当然。

Sí, por supuesto.

西，波尔苏布埃斯多。



3



xū yào wǒ bāng zhù mā  
需要我帮助吗？

¿Le ayudo?

雷阿尤走？



wǒ shòushāng le  
我受伤了。

Estoy herido.

埃斯到以埃里走。



nín zěn me shòushāng de  
您怎么受伤的？

¿Qué le ha pasado?

给类阿巴萨走？





wǒ shuāi dǎo le  
我摔倒了。

**Me he caído.**

每 唉 嘎 一 走。



bié jí bié dòng wǒ qù jiào jiù hù chē  
别急，别动。我去叫救护车。

**Tranquilo, no se mueva. Voy a llamar a una ambulancia.**

德朗吉罗，诺赛 亩埃瓦。 博弈 啊 亚马尔 啊 鄢娜 昂布朗 西雅。



xiè xiè  
谢谢。

**Muchas gracias.**

穆察司 格拉西亚斯。



## 重点单词 Palabras importantes



bāngmáng  
帮忙  
ayudar  
阿尤砸而



shòushāng  
受伤  
herido  
埃里走



jǐngchá  
警察  
policía  
玻璃西亚



jiù hù chē  
救护车  
ambulancia  
阿布朗 西雅



jiù mìng  
救命  
¡socorro!  
投购落



xiǎo xīn  
小心  
¡cuidado!  
股已砸走

◆ 第十九篇 帮助和求助



xiǎo tōu  
小偷  
**ladrón**  
拉德龙



diū shī  
丢失  
**perder**  
贝而贼而



qiǎng jié  
抢劫  
**robar**  
罗瓦尔

19

# zài yī yuàn 在医院

## En el hospital

恩 艾尔 奥斯比达二



91

nín yù yuē le mā  
您预约了吗？

¿Tiene cita previa?

底业内 希达 布雷比亚？。

92

wǒ men yào gěi nín zuò xuè yè fēn xī  
我们要给您做血液分析。

Tenemos que hacerle un análisis de sangre.

德内莫斯 给 阿塞二类 乌恩 阿纳利西斯 得 桑格雷。

93

wǒ de bǎo xiǎn xū yào yī shēng zhèng míng hé fā piào  
我的保险需要医生证明和发票。

Necesito un certificado médico y una factura para mi seguro.

内塞希豆 乌恩 塞尔迪费嘎作 美地沟 以 乌那 法克杜拉 扒拉 密 塞古洛。

94

nín nǎ ěr téng  
您哪儿疼？

¿Dónde le duele?

懂得 类 杜埃雷？

95

nín duì shén me yào guò mǐn mā  
您对什么药过敏吗？

¿Es alérgico a algún medicamento?

艾斯 阿雷尔西沟 啊 阿尔滚 梅地嘎门多？



## 对话 Diálogo

1



zǎo shàng hǎo wǒ hé zhāng yī shēng yuē hǎo le  
早上好。我和张医生约好了。

**Buenos días. Tengo una cita con el doctor Zhang.**

布埃诺斯 迪亚斯。登狗 乌那 希达 共 埃尔多克多尔 张。



shāo děng qǐng gěi wǒ nín de xìng míng hé bǎo xiǎn kǎ  
稍等。请给我您的姓名和保险卡。

**Un momento. ¿Su nombre y su tarjeta del seguro, por favor?**

吴恩 摩门多。苏 诺宙布雷 以 苏 达二黑大 德尔 塞古洛，波尔 法波尔？



hú ān mò léi nuò zhè shì wǒ de kǎ  
胡安·莫雷诺。这是我的卡。

**Juan Moreno. Aquí tiene mi tarjeta.**

胡安 莫雷诺。阿记 底业内 密 达二黑大。



xiè xiè zhāng yī shēng de zhěn shì zài èr céng  
谢谢！张医生的诊室在二层。

**¡Gracias! La consulta del doctor Zhang está en la segunda planta.**

格拉西亚斯！拉 公 诉二大 德尔 多克多尔 张 埃斯达 恩 拉 赛滚打 布兰大。



duō xiè  
多谢。

**Muchas gracias.**

穆察司 格拉西亚斯。



## 2



xià wǔ hǎo wǒ yào yī hé kàngshēng sù hé yī xiē zhì  
下午好。我要一盒抗生素和一些治  
sǎng zǐ téng de yào piàn  
嗓子疼的药片。

**Buenas tardes. Quería una caja de  
antibióticos y unas pastillas para el dolor  
de garganta.**

布埃纳斯 达尔德斯。给利亚 乌那 嘎哈 德 安第比欧地构思  
以 乌那斯 巴斯蒂亚斯 扒拉 埃尔 堕落而 的 嘎尔港大。



nín yǒu chù fāng mā  
您有处方吗？

**¿Tiene receta?**

底业内 雷塞达？



yǒu gěi nín  
有，给您。

**Sí, aquí la tiene.**

希，阿记 拉 第业内。



yī gòng yuán  
一共50元。

**Son 50 yuanes en total.**

宋 兴滚达 园内斯 恩 多达二。



## 3



nín zěn me le  
您怎么了？

**¿Qué le pasa?**

给 类 巴萨？



wǒ de wèi hěn téng  
我的胃很疼。

**Me duele mucho el estómago.**

每 杜埃雷 母丑 埃尔 埃斯多玛沟



nín fā shāo le mā  
您发烧了吗？

**¿Tiene fiebre?**

底业内 费耶布雷？



◆ 第二篇 在医院



duì yǒu diǎn  
对，有点。

**Sí, un poco.**

希，乌恩波购。



zhè gè yào měi xiǎo shí chī yī piàn zhè shì chù fāng  
这个药每8小时吃一片。这是处方。

**Tómese 1 pastilla de esta medicina cada 8 horas. Aquí tiene la receta.**

多梅塞乌那巴斯提亚的埃斯达梅地吸纳嘎啞欧抽欧拉斯。阿记底业内拉雷塞达。



duō xiè  
多谢。

**Muchas gracias.**

穆察司格拉西亚斯。



重点单词 Palabras importantes



jǐ zhēn  
急诊

**urgencias**

无儿很西亚斯



zhěn shì  
诊室

**consulta**

公忒二大



chù fāng  
处方

**receta**

雷塞达



yào  
药

**medicina**

每地吸纳



kàngshēng sù  
抗 生 素  
antibióticos  
安第比欧地沟斯



fā shāo  
发 烧  
fiebre  
费耶布雷



xuè yè fēn xī  
血 液 分 析  
análisis de sangre  
阿纳利西斯 得 桑格雷



guāng  
X 光  
rayos X  
啦又四 埃及四



yù yuē  
预 约  
cita  
希达

20

# zài shì bó de yī tiān 在世博的一天

Un día en la Expo

乌恩 第亚 恩 拉 埃克斯波



96

nǐ cān guān guò shì bó huì xī bān yá guǎn le ma  
你参观过世博会西班牙馆了吗？

¿Has visitado el Pabellón de España?

阿斯比塞达邹 埃尔 巴白用 得 埃斯巴尼亚？

97

xī bān yá guǎn zài nǎ lǐ  
西班牙馆在哪里？

¿Dónde está el Pabellón de España?

动得 埃斯大 埃尔 巴白用 得 埃斯巴尼亚？

98

yǒu yī gè fēi cháng bàng de dá pà shì xiǎo chī ba  
有一个非常棒的达帕士小吃吧。

Tienen un bar de tapas excelente.

迪埃嫩 乌恩 巴尔 得 搭巴斯 埃克塞雷恩得。

99

wǒ fēi cháng xǐ huan  
我非常喜欢。

Me ha gustado mucho.

麦 阿 古斯达 走 穆丘。

100

xī bān yá guǎn jǐ diǎn kāi guǎn  
西班牙馆几点开馆？

¿A qué hora abre el Pabellón de España?

阿 盖 噢拉 阿波雷 埃尔 巴白用 得 埃斯巴尼亚？



## 对话 Diálogos

1



zǎo shàng hǎo xī bān yá guǎn jǐ diǎn kāi guǎn  
早上好，西班牙馆几点开馆？

Hola, buenos días. ¿A qué hora abre el Pabellón de España?

奥拉，不爱诺斯第亚斯。阿盖噢拉阿波雷埃尔巴白用得埃斯巴尼亚？



zǎo shàng jiǔ diǎn sān shí  
早上九点三十。

A las 9:30 de la mañana.

阿拉斯努埃贝依麦迪亚得拉玛尼亚纳。



jǐ diǎn bì guǎn ne  
几点闭馆呢？

¿Y a qué hora cierra?

伊阿盖奥拉塞埃拉？



wǎn shàng shí diǎn  
晚上十点。

A las 10 de la noche.

阿拉斯迪埃斯得拉阁切。



xiè xiè  
谢谢！

¡Muchas gracias!

穆恰斯格拉塞亚斯！



2



wǒ è le, zài zhǎn guǎn li yǒu chī fàn dì dì fāng ma  
我饿了，在展馆里有吃饭的地方吗？

Tengo hambre. ¿Hay algún sitio para comer en el pabellón?

登够昂波累。阿伊 阿古恩 希迪欧 巴拉 勾麦尔 恩 埃尔 巴拜用？



yǒu de, yǒu yī gè fēi cháng bàng de dá pà shì xiǎo chī ba  
有的，有一个非常棒的达帕士小吃吧。

Sí, tienen un bar de tapas excelente.

西，迪埃嫩乌恩 巴尔 得 搭巴斯 埃克塞雷恩得。



3



nǐ cān guān guò xī bān yá guǎn le ma  
你参观过西班牙馆了吗？

¿Has visitado el Pabellón de España?

阿斯比塞达邹 埃尔 巴白用 得 埃斯巴尼亚？



shì de, xiàng yī gè téng tiáo lán zi  
是的，像一个藤条篮子。

Sí. Parece un cesto de mimbre.

西，巴塞塞乌恩 塞斯到 得 民勃雷。



zài nǎ er a  
在哪儿啊？

**Y ¿dónde está?**

伊动得埃斯大？



zài qū  
在 C 区。

**En la sección C.**

恩拉克雄塞。



lǐ miàn zhēn de yǒu yī gè jù dà de bǎo bǎo ma  
里面真的有一个巨大的宝宝吗？

**¿Es cierto que tienen un bebé gigante dentro?**

埃斯西埃尔到该迪埃嫩乌恩贝贝黑钢得登的罗？



shì de tā jiào mǐ gài lín wǒ hěn xǐ huan  
是的，他叫米盖林。我很喜欢。

**Sí, se llama Miguelín. Me ha gustado mucho.**

西，塞亚玛米盖林。麦阿古斯达邹穆秋。



yǒu shé me biǎo yǎn ma  
有什么表演吗？

**¿Hay algún espectáculo?**

阿一阿古恩埃斯拜科大辜喽？



měi tiān xià wǔ dōu yǒu ér qiě hái bāo kuò yī dùn wǎn cān  
每天下午都有，而且还包括一顿晚餐。

**Todas las tardes. Además, incluye una cena.**

都咋斯拉斯达尔得斯。阿代玛斯，因各路耶乌娜塞纳。





## 重点单词 Palabras importantes



jí xiáng wù  
吉祥物  
mascota  
马斯勾达



dá pà shì xiǎo chī ba  
达帕士小吃吧  
bar de tapas  
巴尔得搭巴斯



lǚ yóu zhǐ nán  
旅游指南  
guía  
吉阿



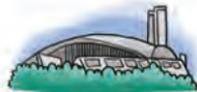
rù kǒu  
入口  
entrada  
恩得拉奈



píng miàn tú  
平面图  
plano  
布拉诺



zhǎn guǎn  
展馆  
pabellón  
巴白用



shì bó yuán  
世博园  
recinto  
莱辛都



rì chéng ān pái  
日程安排  
programa  
布劳格拉玛



fú wù rén yuán  
服务人员  
azafata  
阿萨发达

Spain Pavilion

# Pabellón de España

Expo  
Shanghái  
2010

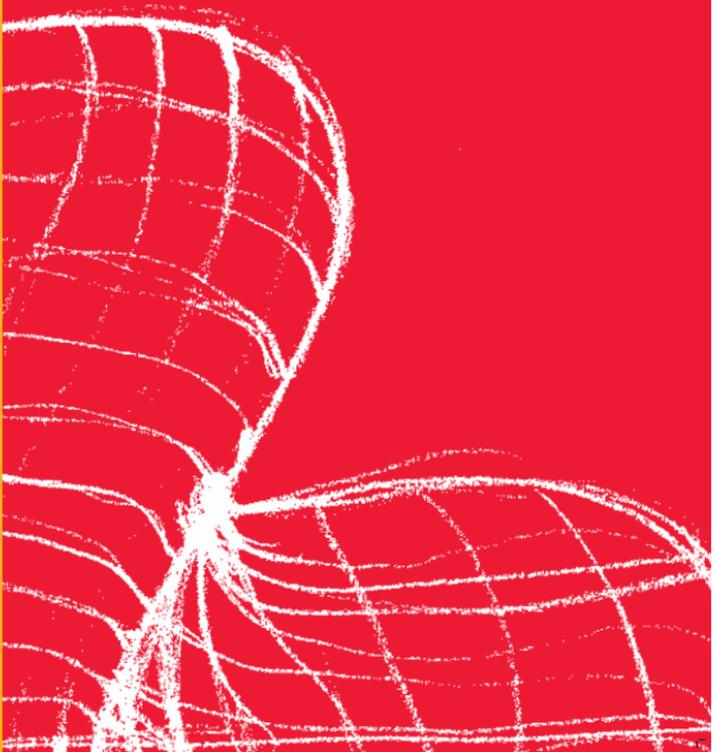
西班牙馆



Pabellón de España  
西班牙馆

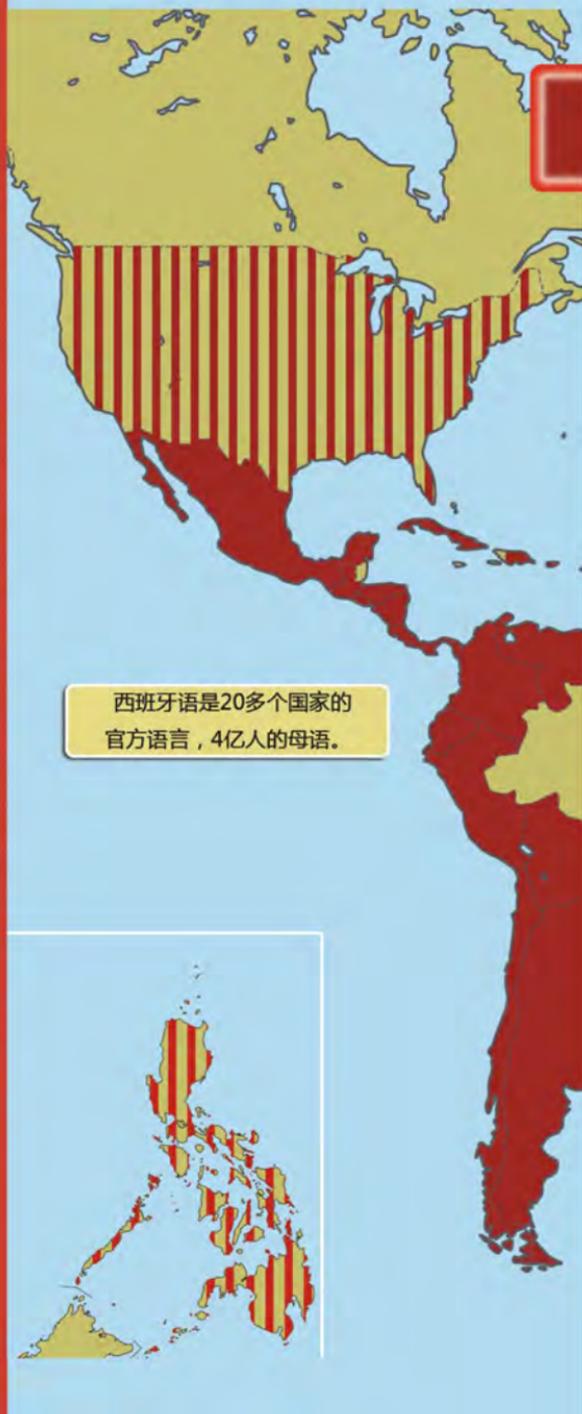


eu 2010.01



西班牙语分布

- 阿根廷
- 玻利维亚
- 智利
- 哥伦比亚
- 哥斯达黎加
- 古巴
- 厄瓜多尔
- 萨尔瓦多
- 西班牙
- 美国
- 菲律宾
- 危地马拉
- 赤道几内亚
- 洪都拉斯
- 墨西哥
- 尼加拉瓜
- 巴拿马
- 巴拉圭
- 秘鲁
- 波多黎各
- 多米尼加
- 乌拉圭
- 委内瑞拉



# 西班牙语分布



西班牙语从使用人数来讲是世界第四大语言，仅次于中文，英语和印地语。

西班牙语是国际交流的第二大语言，在经济，政治和文化交往中的应用日益增多。

世界上学习  
西班牙语的人数逐年增长

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN CHINA  
EMBAJADA DE ESPAÑA  
西班牙驻华使馆教育处



¿Quieres estudiar en España?  
Nosotros te informamos

[www.mepsyd.es/externo/cn](http://www.mepsyd.es/externo/cn)





# 第二部分



语

音

篇



## 01

## 西语语音介绍

西语共有29个字母，其中包括5个元音字母a, e, i, o, u和24个辅音字母b, c, ch, d, f, g, h, j, k, l, ll, m, n, ñ, p, q, r, s, t, v, w, x, y, z。单词由音节组成，元音可单独成为音节，而辅音须与元音组合才构成音节。西语辅音有清辅音和浊辅音之分。

西语字母表:

印刷体		发音	印刷体		发音
大写	小写		大写	小写	
A	a	a	N	n	ene
B	b	be	Ñ	ñ	eñe
C	c	ce	O	o	o
Ch	ch	che	P	p	pe
D	d	de	Q	q	cu
E	e	e	R	r	ere
F	f	efe	Rr	rr	erre
G	g	ge	S	s	ese
H	h	hache	T	t	te
I	i	i	U	u	u
J	j	jota	V	v	uve
K	k	ka	W	w	uve doble
L	l	ele	X	x	equis
LL	ll	elle	Y	y	i griega
M	m	eme	Z	z	zeta

## 02

## 西语语音学习

元音字母: A a

[a]



## 发音要领

是非圆唇低元音。发音时，嘴半张开，舌头平放在口腔底部，气流冲出。[a]音与汉语中的“阿”音相似，但是开口程度稍小。发音部位在口腔中部。

与长元音a的发音部位相同，但短音开口度大些，短促有力。



## 发音规则

masa 群众	pasta 面团
plasma 血浆	misma 本身的
Ana 安娜	



## 一句话突破学习

我们八点去市里。

Vamos a la ciudad a las ocho.

## 元音字母: E e

[e]



### 发音要领

[e] 是非圆唇中前元音。发音时，嘴稍稍张开，舌面抬起至口腔中部，双唇向两侧咧开，气流冲出。发音部位在口腔前部。



### 发音规则

mes 月份	estos 这些
pescado 鱼肉	meseta 高原
meta 目标	



### 一句话突破学习

她下个月去厄瓜多尔。

El mes que viene ella va a Ecuador.

## 元音字母: I i

[i]



### 发音要领

[i] 是非圆唇高前元音。发音时，嘴微张，舌面中后部抬起，贴近硬腭。发音部位在口腔中前部。应当避免舌面过分接近硬腭，把 [i] 音发成汉语的“依”。

**发音规则**

pisos 楼层	camisa 衬衣
pipa 烟斗, 瓜子	Italia 意大利
China 中国	

**一句话突破学习**

她在意大利。

Ella está en Italia.

## 元音字母: O o

[o]

**发音要领**

[o] 是圆唇中后元音。发音时, 舌面高度和开口程度与发 [e] 时相同, 但是双唇必须撮圆向前突出。发音部位在口腔中后部。

**发音规则**

oficina 办公室	nosotros 我们
moto 摩托车	hola 你好
oso 熊	

**一句话突破学习**

我们所有的人都在办公室里。

Todos estamos en la oficina.

## 元音字母: U u

[u]



### 发音要领

[u] 是圆唇高后元音。发音时，嘴张得比较小，双唇撮圆，比发[o]音时更向前突出。舌面更加贴近上颚。发音部位在口腔后部。



### 发音规则

usted 您	uso 用
mulo 公骡	humedad 湿度
duda 疑问	



### 一句话突破学习

我有一个疑问。

Tengo una duda.

## 辅音字母: L l

[l]



### 发音要领

[l] 是舌尖齿龈边擦浊辅音。发音时，舌尖接触上齿龈，舌面下降，气流从舌部两侧通过。声带震动。



## 发音规则

Lola 罗拉	lama [宗教]喇嘛
lengua 语言; 舌头	latín 拉丁语
leche 牛奶	leer 阅读
ley 法律	leyenda 传奇
libertad 自由	



## 一句话突破学习

罗拉把书带回了家。

Lola lleva libros a casa.

## 辅音字母: M m

[m]



## 发音要领

[m] 是双唇鼻浊辅音。发音时，双唇紧闭，声带振动，气流从鼻腔通过。



## 发音规则

mano 手	mono 猴子
menú 菜单	mal 不好地
mil 千	melón 甜瓜
Amanda 阿曼达	meta 目标
mes 月份	miércoles 星期三



## 一句话突破学习

阿曼达身体不舒服。

Amanda está enferma.

## 辅音字母: N n

[n]



### 发音要领

[n] 是舌尖齿龈鼻浊辅音。发音时，舌尖接触上齿龈和上顎前部，气流从鼻腔通过，同时声带振动。



### 发音规则

luna 月亮	mena 婴儿
Nilo 尼罗河	mano 手
mono 猴子	menú 菜单
nulo 无效的，无能的	nivel 水平
nieto 孙子，外孙	Nicaragua 尼加拉瓜



### 一句话突破学习

那个小女孩被遗弃了。

La nena está abandonada.

## 辅音字母: P p

[p]



### 发音要领

[p] 是双唇塞清辅音。发音时，双唇紧闭，气流冲开阻碍，爆破而出。声带不振动。

**发音规则**

mapa 地图	pena 遗憾
pelo 头发	pipa 烟斗
poner 放置	puma 美洲狮
papel 纸张	palo 棍子
pulpo 章鱼	pila 水池; 电池

**一句话突破学习**

贝贝剪头发了。

Pepe se ha cortado el pelo.

辅音字母: S s

[s]

**发音要领**

[s] 是舌尖齿龈擦清辅音。发音时，舌尖靠拢上齿龈，留下缝隙让气流通过。声带不振动。

**发音规则**

sano 健康的	sala 室, 厅
solo 独自的	suma 数目
saber 知道	sal 盐
sapo 青蛙	sésamo 芝麻
soler 习惯于	sustituir 代替

在词尾时，[s] 发音若且短，不能拖长，发成汉语中的“斯”。

◆ 第二部分 语音篇

masas 团；群众	mesas 桌子（复数）
salas 室（复数）	osos 熊（复数）
somos 我们是	sumas 数目（复数）

[s] 在其他浊辅音之前浊化，发 [z] 音。发音部位和方法与发 s 时相同，但声带要振动。

asno 公驴	asma 哮喘
isla 岛屿	mismo 本身的
pasmo 伤风	sismo 地震



一句话突破学习

客厅里有两张沙发。

En la sala hay dos sofás.

辅音字母：T t

[t]



发音要领

[t] 是舌尖齿背塞清辅音。发音时，舌尖和上齿背接触，气流冲开阻碍，爆破而出。声带不振动。



发音规则

tasa 定价单	tala 砍伐
temer 恐怕	meter 放入
tipo 类型	timo 诈骗
tono 声调	moto 摩托车
tuna 仙人掌	tal 这样的
total 总体的	

**一句话突破学习**

院子里一共有两辆摩托车。

En total, en el patio hay dos motos.

## 辅音字母: C c Qq

[k]

**发音要领**

[k] 是舌后软腭塞清辅音。发音时，舌后与软腭闭合。气流冲开阻碍，爆破而出。声带不振动。

C只有在与a, o, u 构成音节时，才发[k]音。而q后必须加u再与e, i构成音节，才发[k]音。

**发音规则**

cama 床	loca 疯子
quemar 燃烧	cupo 份额
queso 奶酪	cosa 东西
Paco 巴科	Quito 基多 (厄瓜多尔首都)
cuna 摇篮	

**一句话突破学习**

房间里面有一张床和一个摇篮。

En la habitación hay una cama y una cuna.

## 辅音字母: D d

[d]

[ð]



### 发音要领

d 在停顿后的词首或词内和词组内的n, l后面(如anda, soldado, un dedo)发[d]音。在其他情况下发[ð]音。



### 发音规则

[d]是舌尖齿背塞浊辅音。发音部位与方法与[t]相同,即舌尖顶住上齿背,气流冲开阻碍,爆破而出。但是[d]是浊音,发音时声带振动,而[t]是清音,发音时声带不振动。

dama 贵妇人	dato 资料
dilema 进退两难	dos 两个
duna 沙丘	duque 公爵
andar 步行	panda 熊猫
soldado 战士	un dedo 一个手指

[ð]是舌尖齿沿擦浊辅音。发音时,舌尖微微伸出上齿沿,留出缝隙让气流通过,同时声带振动。

nada 没有	toda 所有的
medir 测量	pedir 要求
modo 方式	mudo 哑的
una duda 一个疑问	

d在绝对末尾时,发弱化的[ð]音,舌尖一接触上齿沿,气流便停止通过。

edad 年龄	amad 爱(命令式)
usted 您	comed 吃(命令式)
sed 渴	



## 一句话突破学习

她多大了？

¿Qué edad tiene ella?

## 辅音字母: B b Vv

[b]

[β]



### 发音要领

当b, v出现在停顿后的词首, 或出现在m, n的后面时, 发[b]音。在其他情况下发[β]音。

[b]是双唇塞清辅音。发音部位和方法与发[p]相同, 即双唇紧闭, 气流冲开阻碍, 爆破而出。但[b]是浊音, 声带要振动。



### 发音规则

bata 晨衣	beso 吻
boca 口	bosque 森林
vano 空的	vida 生命
bomba 炸弹	bambú 竹子
en vano 无用	

[β]是双唇擦浊辅音。发音时, 双唇之间留下一条小缝让气流通过。同时声带振动。应当避免双唇之间的缝隙过宽, 将音发成汉语中的“瓦”的辅音因素。

labio 嘴唇	lobo 狼
lavar 洗	llave 钥匙
la boca 嘴巴	

## 一句话突破学习

这是瓶烈性白酒。

Este vaso de vino es muy fuerte.

## 辅音字母: R r

[r]

### 发音要领

[r] 可代表单击颤音或多击颤音两种音素。单击颤音发音时，舌尖抬起，与上齿龈接触，然后让气流通，使舌尖轻微颤动一至两下，同时声带振动。当r在词尾时，舌尖之颤动一下。

### 发音规则

cara 脸	pera 梨
caro 昂贵	Perú 秘鲁
toro 斗牛	pared 墙
tener 有	iré 去（第一人称单数将来时变位）
mar 海洋	par 一双
poder 能够	amor 爱
vapor 蒸汽	sur 南方
urbano 城市的	

r 在词首或n, l, s之后应当发成多击颤音。此外, rr也是多击颤音。多击颤音的发音部位和方法与单击颤音r相同，只是舌尖需要颤动多次。

rata 鼠	rama 枝条
reto 挑战	risa 笑
ropa 衣服	roca 石头

rumbo 方向	jarra 罐
guerra 战争	terreno 领土
arriba 向上	perro 狗
carro 汽车	socorro 救命
tierra 土地	



### 一句话突破学习

在罗萨的衣柜里有很多衣服。

En el armario de Rosa hay mucha ropa.

## 辅音字母: Z z 和 C c (e, i)



### 发音要领

[θ]

[θ] 是舌尖齿间擦清辅音。c 在 e, i 之前; z 在 a, o, u 之前都发这个音。发音时, 舌尖从上下门齿之间微微伸出, 让气流通过。声带不振动。目前, 在西班牙本土的许多地区和拉丁美洲的西班牙语国家, 这个音已经被舌尖齿背擦清辅音 [s] 代替。



### 发音规则

taza 杯	zapato 鞋子
cena 晚餐	peces 鱼
cine 电影院	cocina 厨房
zona 地区	pozo 井
zumos (水果) 汁	



### 一句话突破学习

她给我们准备了鱼肉和橙汁放在桌子上。

En la mesa nos ha preparado pescado y zumo de naranja.

## 辅音字母: F f

[f]



### 发音要领

[f] 是唇齿擦清辅音。发音时，上门齿与下唇轻轻接触，上齿露出，唇角向两旁咧开。气流从唇齿间的缝隙通过。声带不震动。



### 发音规则

fama 声誉	sofá 沙发
café 咖啡	firma 签名
foto 照片	forma 方式
fusil 步枪	furia 愤怒
feto 胎儿	



### 一句话突破学习

我有那位著名演员的照片和签名。

Tengo la foto y la firma de un actor famoso.

## 辅音字母: L l

[ʎ]



## 发音要领

[ʎ] 是舌前硬颚边擦浊辅音。发音时，舌面前部抬起，和硬颚接触。气流从舌部一侧或两侧通过。声带振动。



## 发音规则

llave 钥匙	ella 她
llevar 带去	calle 街道
pollo 鸡肉	llorar 哭



## 一句话突破学习

那个女孩在街上哭。

La niña está llorando en la calle.

## 辅音字母: H h

(不发音)



## 发音要领

h不发音，但在书写中不能省略。



## 发音规则

almohada 枕头	hermano 兄弟
hilo 线	ahí 那儿
hola 你好	humo 烟
humano 人类的	



## 一句话突破学习

我有一个姐姐和一个弟弟。

Tengo una hermana mayor y un hermano menor.

## 辅音字母: G g

[g]

[ɣ]



## 发音要领

g与元音a, o, u 或辅音l, r 组合, 发[g]或[ɣ]音。字母组合gu (u不发音) 加e, i也发这个音。

G在停顿后的词首, 或词中、词组内的n之后发塞音, 即[g]。它是舌后软腭塞浊辅音。发音部位与方法与发[k]相同, 即舌后与软腭闭合, 气流冲开阻碍, 爆破而出。声带同时振动。



## 发音规则

gato 猫	gallo 雄鸡
guerra 战争	guijo 砾石
guisa 方式	goma 橡胶
gota 滴	gusano 蠕虫
agosto 八月	un gato 一只猫

[ɣ]是舌后软腭擦浊辅音。发音时，舌后与软腭不完全闭合，而是留出缝隙让气流通过。声带同时振动。

águila 鹰	lago 湖
pago 付款	laguna 池塘
un gusano 一只蠕虫	pega 粘貼
soga 麻绳	guisante 豌豆

注：在gue, gui 的组合中，如果u 上带有分音符号(ü)，则要发音。例如：cigüena, argüir。



### 一句话突破学习

北京大学有一个著名的湖叫做未名湖。

En la Universidad de Pekín hay un lago muy famoso llamado Wei Ming.

## 辅音字母：Ch ch

[c]



### 发音要领

[c]是舌前硬腭塞擦清辅音。发音时，舌面前部顶住前硬腭。气流冲开阻碍，发出擦音。声带不振动。



### 发音规则

ocho 八	chato 扁平的
chaqueta 夹克	cheque 支票
salchicha 腊肠	chico 男孩
muchacho 男孩	choza 茅屋
chupar 吸吮	



### 一句话突破学习

那个黑眼睛的男孩来自中国。

El chico de ojos negros es de China.

## 辅音字母: Ñ ñ

[ɲ]



### 发音要领

[ɲ] 是舌前前硬腭鼻浊辅音。发音时，舌面前部与前硬腭接触。气流在口腔受阻，从鼻腔通过。声带振动。



### 发音规则

leña 柴	niña 女孩
muñeca 布娃娃	pañuelo 手帕
moño 发髻	puño 拳头
riña 争吵	pequeño 小的

应当注意ñ和元音组合与n和二重元音ia, ie, io, iu 组合的区别。在发ñ音时，整个舌面前部与硬腭接触。而在发nia, nie, nio, niu时，只有舌尖与硬腭接触。



### 一句话突破学习

那个小女孩有一个很小的布娃娃。

La niña tiene una muñeca muy pequeña.

## 辅音字母: J j 和 G g

[x]



## 发音要领

g在与e, i组合以及j在与所有元音组合时, 都发[x]音。[x]是舌后小舌擦清辅音。发音时, 小舌向舌后下垂, 两者之间形成缝隙让气流通过。声带不振动。



## 发音规则

jefe 领导	Jesús 耶稣
jinete 骑士	tejido 织物
jirafa 长颈鹿	joven 年轻人
gente 人们	genio 天才
giro 旋转	gigante 巨大的
girasol 向日葵	



## 一句话突破学习

人们可以在动物园里看到长颈鹿。

La gente puede ver jirafas en el zoo.

## 辅音字母: Y y



[j]



[i]



### 发音要领

y 在元音之前是舌前硬腭擦浊辅音 [j], 在一些地区发音与 l 相同。在元音之后或单独使用时, 发 [i] 音。



### 发音规则

yate 游艇	yema 蛋黄
yeso 石膏	yo 我
yogur 酸奶	hay 有
ley 法律	rey 国王
soy 我是	hoy 今天
muy 非常	buey 牛



### 一句话突破学习

我非常喜欢酸奶和鸡蛋, 尤其喜欢吃蛋黄。

Me gustan mucho el yogur y el huevo, sobre todo la yema.

## 辅音字母: X x

[s]

[ɣs]



## 发音要领

x 出现在字首或辅音之前时发s音；出现在两个元音之间时发[ɣs]音。目前的倾向是在任何情况下都发[ɣs]音。



## 发音规则

sexto 第六	texto 课文
explicar 解释	mixto 混合物
examen 考试	éxito 成果
exigir 要求	sexo 性别
anexo 附件	



## 一句话突破学习

今天我们上完第六课了。明天我们将考试。

Hoy terminamos el sexto texto. Mañana  
tendremos un examen.

## 辅音字母: K k

[k]



## 发音要领

与c不同，k在任何情况下都发[k]音。但它只被用来拼写外来语。



## 发音规则

Kenia 肯尼亚	kilo 千克
kimono 和服	Tokio 日本东京



## 一句话突破学习

你去过肯尼亚吗？

¿Has estado en Kenia?

## 辅音字母: W w

[β]



## 发音要领

w的发音与b相同，但只用来拼写外来语。



## 发音规则

Washington 华盛顿	wolframio 钨
whisky 威士忌	waterpolo 水球



## 一句话突破学习

西方人很喜欢喝威士忌酒。

A los occidentales les gusta mucho el whisky.



# 03

## 分音节规则

词可以分成音节。元音是音节的基础。一个词有几个元音，便有几个音节。

- ★ 音节可以由一个元音组成，即一个元音便能构成一个音节。例如：**a**; **o**; **Ana (A-na)**; **ella (e-lla)**。
- ★ 音节也可以由一个元音和几个辅音组成。辅音放在元音前或后，与之共同构成音节；但独自不成音节。如果一个辅音在两个元音之间，就和后面的元音构成音节。例如：**Paco (Pa-co)**; **chino (chi-no)**; **amigo (a-mi-go)**。
- ★ 两个相邻的辅音（辅音连缀除外）分属前后两个音节。例如：**esposo (es-po-so)**; **hermano (her-ma-no)**; **dormitorio (dor-mi-to-rio)**。
- ★ 二重元音和它前面的辅音联合构成一个音节。例如：**naipe (nai-pe)**; **funcionario (fun-cio-na-rio)**; **dormitorio (dor-mi-to-rio)**。
- ★ 三个辅音在一起时，一般是最后一个辅音和它后面的元音构成音节。例如：**instituto (ins-ti-tu-to)**。
- ★ 三重元音单独构成一个音节。例如：**Uruguay (U-ru-guay)**。
- ★ 辅音连缀单独构成一个音节。例如：**madre (ma-dre)**; **grande (gran-de)**。
- ★ 带重音符号的弱元音和强元音在一起时，不构成二重元音。它们各自构成一个音节。例如：**tía (tí-a)**; **Lucía (Lu-cí-a)**; **continúa (con-ti-nú-a)**。



# 04

## 重音规则

- ★ 以元音以及n, s结尾的词, 重音落在倒数第二个音节上: **Paco, Pepe, hermano, cocinero, tesis, examen.**
- ★ 带重音符号的音节即为重读音节: **médico, lección, Lucía.**
- ★ 如果重音符号落在大写字母上, 原则上可以将其省略:  
**Él es Pepe. Éste es Paco.**
- ★ 当二重元音是重读音节时, 重音落在强元音上。例如:  
**bueno, estudiante.**

由二重元音构成的一些疑问代词在强元音上加重音符号是为了使之区别于与之同形异类的词。例如: **qué** (疑问词) — **que** (代词/连词);

**quién** (疑问词) — **quien** (代词)。



# 05

## 简单陈述句和疑问句的语调

### ★ 陈述句的语调

- ① 西班牙语中简单陈述句的语调应从第一个重读音节到最后  
一个重读音节始终保持一个高度，直到最后一个音节才逐  
渐下降。

*Los libros son interesantes.*

- ② 当句中出现两个以上的并列成分时，最后两个之间通常用  
连接词 *y* 连接，其他成分则以逗号隔开。说话或朗读时，  
逗号之前应稍加停顿，语调平直。*y* 之前语调上升，最后  
以降调收尾。

*En la habitación hay una mesa, dos sillas y un estante.*

- ③ 两个用 *y* 连接的列举成分构成一个语调群。在动词前语调  
群结尾为升调。

*Ana y Li Xin son amigas.*

### ★ 疑问句的语调

- ① 带疑问词的问句称为特殊疑问句。其中，疑问词放在句  
首，必须重读。语调上升到最高度，然后逐渐下降，直至  
收尾。

*¿Qué hay en el estante?*

- ② 不带疑问词的问句称为一般疑问句。一般疑问句的语调是  
句首声调较高，句中语调略降低，最后以升调结尾。

*¿Hay muchos obreros en la fábrica?*



**Bienvenidos a la Biblioteca  
*Miguel de Cervantes*  
Sección Cultural del Consulado General de  
España en Shanghai**

**欢迎光临 米盖尔·德·塞万提斯图书馆  
西班牙驻上海总领事馆文化处**

198-208 Anfu Rd. 安福路 198-208号  
200031 Shanghai 上海 200031  
Tel.: +86 21 5467 0098 电话: +86 21 5467 0098  
Fax.: +86 21 5403 2506 传真: +86 21 5403 2506  
Email: [censha@cervantes.org.cn](mailto:censha@cervantes.org.cn)

<http://biblioteca-shanghai.cervantes.es>



# 第三部分



# 1

shù zì  
数字  
Números  
努卖老斯



yī  
一  
uno  
物闹



èr  
二  
dos  
道斯



sān  
三  
tres  
德莱斯



sì  
四  
cuatro  
古阿的老



wǔ  
五  
cinco  
兴够



liù  
六  
seis  
塞伊斯



qī  
七  
siete  
喜爱的



bā  
八  
ocho  
奥朝



jiǔ  
九  
nueve  
努埃韦



shí  
十  
diez  
蒂埃斯



shí yī  
十一  
once  
奥恩赛



shí èr  
十二  
doce  
道塞



shí sān  
十三  
trece  
德来赛



shí sì  
十四  
catorce  
嘎道尔塞



shí wǔ  
十五  
quince  
金赛



shí liù  
十六  
dieciséis  
迪埃西塞伊斯



shí qī  
十七  
diecisiete  
迪埃西斯埃德



shí bā  
十八  
dieciocho  
迪埃西奥朝



shí jiǔ  
十九  
diecinueve  
迪埃西努埃韦



èr shí  
二十  
veinte  
贝因德



sān shí  
三十  
treinta  
德雷恩大



sì shí  
四十  
cuarenta  
古阿森大



wǔ shí  
五十  
cincuenta  
星古恩大



liù shí  
六十  
sesenta  
赛森达



qī shí  
七十  
setenta  
赛等大



bā shí  
八十  
ochenta  
袄泰大



jiǔ shí  
九十  
noventa  
闹问大



yī bǎi  
一百  
cien  
喜恩



yī qiān  
一千  
mil  
米尔



bǎi wàn  
百万  
millón  
米用

## 2

shí jiān  
时间  
Tiempo  
迭波



zǎo shàng  
早上  
mañana  
玛尼阿纳



zhōng wǔ  
中午  
mediodía  
麦迪奥的阿



xià wǔ  
下午  
tarde  
达尔得



wǎn shàng  
晚上  
noche  
脑且



xīng qī yī  
星期一  
lunes  
颜六斯



xīng qī èr  
星期二  
martes  
马尔德斯



xīng qī sān  
星期三  
miércoles  
米埃尔高雷斯



xīng qī sì  
星期四  
jueves  
胡埃布斯



xīng qī wǔ  
星期五  
viernes  
比埃尔内斯



xīng qī liù  
星期六  
sábado  
撒把到



xīng qī rì  
星期日  
domingo  
多明勾



chūn tiān  
春天  
primavera  
布里马维拉



xià tiān  
夏天  
verano  
白蜡闹



qiū tiān  
秋天  
otoño  
澳岛尼奥



dōng tiān  
冬天  
invierno  
因比埃尔闹



yī yuè  
一月  
**enero**  
爱内涝



èr yuè  
二月  
**febrero**  
肺部雷老



sān yuè  
三月  
**marzo**  
马尔所



sì yuè  
四月  
**abril**  
阿不力而



wǔ yuè  
五月  
**mayo**  
玛要



liù yuè  
六月  
**junio**  
湖尼奥



qī yuè  
七月  
**julio**  
胡里奥



bā yuè  
八月  
**agosto**  
阿高斯到



jiǔ yuè  
九月  
**septiembre**  
赛布颠布雷



shí yuè  
十月  
**octubre**  
奥克杜布雷



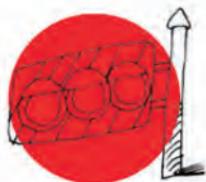
shí yī yuè  
十一月  
**noviembre**  
闹比爱慕布雷



shí èr yuè  
十二月  
**diciembre**  
迪先布雷

# 3

yán sè  
颜色  
Colores  
茆洛雷斯



hóng sè  
红色  
rojo  
罗霍



huáng sè  
黄色  
amarillo  
阿马利婭



lán sè  
蓝色  
azul  
阿苏尔



lǜ sè  
绿色  
verde  
贝尔贼



zǐ sè  
紫色  
morado  
莫拉朵



bái sè  
白色  
blanco  
布兰高



hēi sè  
黑色  
negro  
内阁老



zōng sè  
棕色  
marrón  
马龙



chéng sè  
橙色  
naranja  
纳兰哈

# 4

huò bì  
货币  
Monedas  
莫内达斯

zhōng guó huò bì  
中国货币  
moneda china  
莫内达 起那

yuán  
元  
yuan  
元



jiǎo  
角  
jiao  
角



fēn  
分  
fen  
分



wài guó huò bì  
外国货币  
monedas extranjeras  
莫内达斯 埃克斯的旺海拉斯



měi yuán  
美元  
dólar  
道拉尔



ōu yuán  
欧元  
euro  
爱吾老

# 5

## zhí yè 职业

## Profesiones

不落非雄内斯



yī shēng  
医生  
médico  
没底格



jiàn zhù shī  
建筑师  
arquitecto  
阿尔吉待克道



lǎo shī  
老师  
profesor  
不落菲索尔



xué shēng  
学生  
estudiante  
艾斯杜迪安德



shòu huò yuán  
售货员  
dependiente  
德本店德



hù shī  
护士  
enfermera  
恩费尔梅拉



chū zū chē sī jī  
出租车司机  
taxista  
达克西斯达



lǜ shī  
律师  
abogado  
阿博嘎多



fú wù yuán  
服务员  
camarero  
伽马雷罗



mì shū  
秘书  
secretaria  
塞各类大利亚



jǐng chá  
警察  
policía  
伯利西雅

# 6

guó jiā hé dì qū

国家和地区

Países y regiones

巴依赛斯 以 雷西用内斯



xī bān yá

西班牙

España

埃斯巴尼亚



ā gēn tíng

阿根廷

Argentina

阿尔很地那



bo lì wēi yà

玻利维亚

Bolivia

波利比亚



zhì lì

智利

Chile

其类



gē lún bǐ yà

哥伦比亚

Colombia

苟龙比亚



gē sī dá lí jiā

哥斯达黎加

Costa Rica

苟斯达 离加



gǔ bā

古巴

Cuba

古瓦



ē guā duō ěr

厄瓜多尔

Ecuador

艾瓜左尔



sà ěr wǎ duō

萨尔瓦多

El Salvador

艾尔 萨尔瓦多



fēi lǜ bīn

菲律宾

Filipinas

菲利比那斯



wēi dì mǎ lā

危地马拉

Guatemala

瓜德马拉



chì dào jǐ nèi yà

赤道几内亚

Guinea Ecuatorial

吉内阿 艾瓜多利阿尔



fēi lù bīn  
菲律宾  
Filipinas  
菲利比那斯



mò xī gē  
墨西哥  
México  
梅西沟



ní jiā lā guā  
尼加拉瓜  
Nicaragua  
尼嘎拉瓜



bā ná mǎ  
巴拿马  
Panamá  
巴拿马



bā lā guī  
巴拉圭  
Paraguay  
巴拉瓜依



bì lǔ  
秘鲁  
Perú  
贝鲁



bō duō lí gè  
波多黎各  
Puerto Rico  
步埃尔多 离苟



duō mǐ ní jiā gòng hé guó  
多米尼加共和国  
República Dominicana  
雷布布里嘎 多米尼嘎那



wū lā guī  
乌拉圭  
Uruguay  
乌鲁瓜依



wěi nèi ruì lǎ  
委内瑞拉  
Venezuela  
贝内苏埃拉



zhōng guó  
中国  
China  
齐纳

## 7

shí pǐn yǐn liào

食品饮料

Comida y bebida

勾米达 以 北比达

ròu  
肉

carne

嘴尔内

yú  
鱼

pescado

北四嘎作



bái mǐ fàn

白米饭

arroz blanco

阿洛斯 布纜沟



jī dàn

鸡蛋

huevos

五爱我死



shū cài

蔬菜

verduras

贝尔杜拉斯



yán hé táng

盐和糖

sal y azúcar

萨尔宜 阿苏嘎尔

jiàngyóu  
酱油

salsa de soja

萨尔萨 得 搜哈

shuǐ  
水

agua

阿古阿



pí jiǔ  
啤酒  
cerveza  
塞尔维萨



chá  
茶  
té  
得



kā fēi  
咖啡  
café  
嘎飞



lěng yǐn  
冷饮  
refrescos  
雷弗雷斯构思

## 8

měi shí  
美食

Gastronomía

嘎斯德罗诺米娅

PLATOS CHINOS 中国菜

布拉多斯 齐纳

dùn cài  
炖菜

guiso de col con cerdo

吉嫂的狗儿共塞尔多

chūnjuǎn  
春卷

rollito de primavera

罗伊多斯德布里马维拉

chǎo sì jì dòu  
炒四季豆

judías verdes salteadas

胡子亚斯贝尔德斯萨尔德阿砸死

táng cù yú  
糖醋鱼

pescado agridulce

拜斯嘎到阿格里杜尔塞

běi jīng kǎo yā  
北京烤鸭

pato laqueado

巴道辣该阿道

xiāng gū dōng sǔn  
香菇冬笋

bambú con setas chinas

颁布共塞达四齐纳斯

## PLATOS CHINOS 中国菜

布拉多斯 齐纳



suān là tāng  
酸辣汤

sopa agria y picante con setas y tofu

扫巴 阿格里亚 宜比钢的 共塞达四 宜豆腐



shāo dòu yá cài  
烧豆芽菜

brotos de soja salteados

不劳的斯 得 艘哈 萨尔德阿道斯



má là dòu fǔ  
麻辣豆腐

tofu con salsa picante

豆腐 共 萨尔萨 比钢的



zhà cài  
榨菜

mostaza encurtida

摩丝达萨 恩古尔地砸



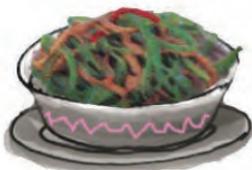
huǒ guō  
火锅

olla mongola

欧亚 蒙果拉

PLATOS CHINOS 中国菜

布拉多斯 齐纳



jiān jiāochāo ròu sī  
尖椒炒肉丝

carne y pimientos en tiras salteados

嘎尔内 伊 比棉豆斯 恩 迪拉斯 萨尔德阿走斯



shuànyáng ròu  
涮羊肉

guiso de cordero

吉嫂 得 苟尔贼罗



hóngshāo ròu  
红烧肉

cerdo salteado con salsa de soja

塞尔道 萨尔得啊走 共 萨尔萨 得 艘哈



chǎo qié zǐ  
炒茄子

berenjena frita

百冷孩娜 福丽达



suàn tái chǎo ròu  
蒜苔炒肉

carne frita con ajo

嘎儿内 福丽达 共 阿霍

DEGUSTACIONES ESPAÑOLAS 西班牙菜肴

得古斯达雄内斯 埃斯巴尼奥拉斯

TAPAS 餐前小点达帕士

搭巴斯



xī shì jiǎo zi  
西式饺子

empanadillas

恩巴纳蒂亚斯



xiāng cháng  
香肠

embutido

恩布堤多



kǎo ròu chuàn  
烤肉串

pinchos morunos

宾丘斯 毛鲁诺斯



dūn féi cháng  
炖肥肠

callos

嘎忧斯



cù yān shì yú  
醋腌鳀鱼

boquerones en vinagre

包该娄内斯 恩维纳各类



zhà ròu wán  
炸肉丸

croquetas

格罗该达斯

BEBIDAS 饮料

百碧唯斯



bí qí zhī  
荸荠汁

horchata  
奥尔恰达



shuǐ guǒ pú táo jiǔ  
水果葡萄酒

sangría  
桑格利亚



hóng jiǔ  
红酒

vino tinto  
碧诺丁都



píng guǒ jiǔ  
苹果酒

sidra  
希德拉



kǎ wǎ qǐ pào pú táo jiǔ  
卡瓦起泡葡萄酒

cava  
卡瓦



bīng kā fēi  
冰咖啡

café con hielo  
咖啡 贡义埃罗

PRIMEROS 第一道

布利麦罗斯



tián guā huǒ tuǐ  
甜瓜火腿

melón con jamón  
麦隆 贡 哈梦



zhà yóu yú  
炸鱿鱼

calamares  
伽拉玛类斯



tǔ dòu bǐng  
土豆饼

pincho de tortilla  
宾丘 德 道尔蒂亚



xī bān yá lěng tāng  
西班牙冷汤

gazpacho  
伽斯巴丘



shā lā  
沙拉

ensalada  
恩萨拉啦



jiā lì xī yǎ zhāng yú  
加利西亚章鱼

pulpo a la gallega  
布尔鲍阿拉伽耶伽

SEGUNDOS 第二道

塞贡多斯



hǎi xiān shí jǐn fàn  
海鲜什锦饭

paella  
巴埃呀



mǎ dé lǐ zá huì  
马德里杂烩

cocido madrileño  
高希奏 马德里菜纽



hǎi xiān (bǎn shāo)  
海鲜 (板烧)

(parrillada de) marisco  
(巴利亚咂 德) 马利斯勾



hǎi xiān miàn  
海鲜面

fideuá  
非贼乌阿



niú pái  
牛排

chuletón (de ternera)  
丘莱冻 (得代尔奈啦)



kǎo hǎi diāo  
烤海鲷

besugo al horno  
百苏勾 阿尔 奥尔诺

POSTRES Y DULCES 饭后甜点

鲍思德莱斯 伊杜尔希思



zhà yóu tiáo pèi qiǎo kè lì  
炸油条配巧克力

chocolate con churros

丘勾拉得贡丘罗斯



jiāo táng nǎi dòng  
焦糖奶冻

flan

弗兰



niú nǎi dàn huáng tián diǎn  
牛奶蛋黄甜点

natillas

纳蒂亚斯



yóu zhá dàn nǎi tián miàn bāo  
油炸蛋奶甜面包

torrijas

道利哈斯



niú nǎi bái zhōu  
牛奶白粥

arroz con leche

阿罗斯贡莱切



guǒ rén táng  
果仁糖

turrón

杜龙

## 9

lǚ yóu guānguāng dì  
旅游观光地

Lugares turísticos

路嘎雷斯 杜里斯蒂高斯



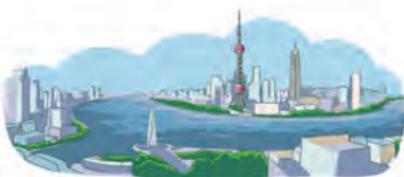
chángchéng  
长城  
la Gran Muralla  
拉 葛兰 穆拉亚



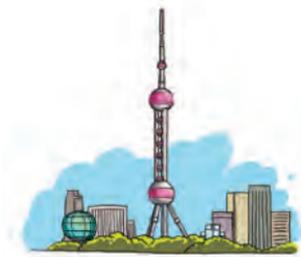
gù gōng  
故宫  
la Ciudad Prohibida  
拉 希乌达的 布罗伊比达



tiān ān mén guǎngchǎng  
天安门广场  
la Plaza de Tian'anmen  
拉 布拉萨 德 天安门



wài tān  
外滩  
el Malecón  
艾尔 马莱贡



dōng fāng míng zhū  
东方明珠

la Torre de la Perla Oriental  
拉 到 类 得 拉 百 尔 拉 奥 里 恩 达 尔



rén mín guǎng chǎng  
人民广场

la Plaza del Pueblo  
拉 不 拉 萨 德 尔 不 埃 博 罗



jīn mào  
金茂

la Torre Jinmao  
拉 道 雷 金 茂



xī bān yá shì bó guǎn  
西班牙世博馆

el Pabellón de España  
埃 尔 八 拜 用 得 埃 斯 巴 尼 亚



# Instituto Cervantes Pekín

北京西班牙文化中心·塞万提斯学院

塞万提斯学院大厦	Edificio Instituto Cervantes
北京市朝阳区工体南路甲一号	A1, Gongti Nanlu, Distrito Chaoyang
邮编: 100020	100020 Beijing
电话: +86 10 58799666	Tel.: +86 10 58799666
传真: +86 10 58799670	Fax: +86 10 58799670
<a href="http://pekin.cervantes.es">http://pekin.cervantes.es</a>	<a href="http://www.cervantes.es">http://www.cervantes.es</a>
<a href="mailto:cenpek@cervantes.org.cn">cenpek@cervantes.org.cn</a>	



◆ 巴塞罗那和塞维利亚之前曾举办过世博会：1888年和1929年两次在巴塞罗那，1992年在塞维利亚。2008年在萨拉戈萨举办过世博会。

Barcelona y Sevilla han albergado la Exposición Universal anteriormente: Barcelona en dos ocasiones, en 1888 y en 1929 y Sevilla en 1992. Zaragoza acogió en 2008 la Exposición Internacional.



西班牙地区图片 Comunidades autónomas de España



ANDALUCÍA  
安达卢西亚  
安达卢西亚



qīng zhēn sì (kē ěr duō wǎ)  
清真寺 (科尔多瓦)

Mezquita (Córdoba)  
梅斯基达 (告尔多巴)



ā ěr hàn bù lǎ gōng (gé lǎ nà dá)  
阿尔汗布拉宫 (格拉纳达)

Alhambra (Granada)  
阿兰布拉 (格拉纳达)



ANDALUCÍA  
安达卢西亚  
安达卢西亚



fú lǎ mén gē wǔ  
弗拉门戈舞

Flamenco  
弗拉门戈



ARAGÓN  
阿拉贡  
阿拉贡



bǐ lì niú sī shān  
比利牛斯山

Pirineos  
比利奈奥斯



ASTURIAS  
阿斯图里亚斯  
阿斯图里亚斯



Kē wǎ dōng jiā hú  
科瓦东加湖

Lagos de Covadonga

拉沟斯得科瓦东加



BALEARES  
巴利阿里斯  
巴利阿里斯群岛



hǎi tān hé hǎi wān  
海滩和海湾

Playas y calas

布拉亚斯伊嘎拉斯



CANARIAS  
加纳利群岛  
加纳利群岛



tài dé huǒ shān  
泰德火山

Teide

代伊德



tiān wén tái ( dà jiā nà lì dǎo )  
天文台 ( 大加纳利岛 )

Observatorio (Gran Canaria)

奥伯塞尔巴道利奥 ( 格朗嘎纳利亚 )

西班牙地区图片 Comunidades autónomas de España



CANTABRIA  
坎塔布里亚  
坎塔布里亚



yán shí bì huà ( ā ěr tǎ mǐ lā )  
岩石壁画 (阿尔塔米拉)

Pinturas rupestres ( Altamira )  
宾杜拉斯 鲁白思德莱斯 (阿尔塔米拉)



CASTILLA LA MANCHA  
卡斯蒂利亚-拉曼查  
卡斯蒂利亚 拉曼查



fēng chē  
风车

Molinos de viento  
莫利诺斯 得 碧恩都



CASTILLA Y LEÓN  
卡斯蒂利亚-莱昂  
卡斯蒂利亚 莱昂



gǔ luó mǎ dù cáo ( sāi gē wéi yǎ )  
古罗马渡槽 (塞戈维亚)

Acueducto romano ( Segovia )  
阿古埃杜克都 罗马诺 (塞戈维亚)



gǔ chéng qiáng ( ā wéi lā )  
古城墙 (阿维拉)

Murallas ( Ávila )  
穆拉亚斯 (阿维拉)



CATALUÑA  
加泰罗尼亚  
加泰罗尼亚



shèng jiā jiào táng ( ba sāi luō nà )  
圣家教堂 ( 巴塞罗那 )

Sagrada Família ( Barcelona )  
萨格拉达 法米利亚 ( 巴塞罗那 )



dá lì bó wù guǎn ( fēi gé lǎ sī )  
达利博物馆 ( 菲格拉斯 )

Museo Dalí ( Figueras )  
穆塞奥 达利 ( 菲格拉斯 )



CEUTA  
塞乌达  
休达



dà jiào táng  
大教堂

Catedral  
嘎代得拉尔



COMUNIDAD VALENCIANA  
高姆尼唯德 瓦伦西阿纳  
瓦伦西亚自治区



kē xué yì shù chéng ( wǎ lún xī yǎ )  
科学艺术城 ( 瓦伦西亚 )

Ciudad de las Artes y las Ciencias ( Valencia )  
希乌唯德得 拉斯 阿尔代斯 伊 拉斯 希恩希阿斯 ( 瓦伦西亚 )

西班牙地区图片 Comunidades autónomas de España



COMUNIDAD VALENCIANA  
高姆尼唯德 瓦伦西亚  
瓦伦西亚自治区



fǎ yǎ jié  
法雅节

Fallas  
法雅斯



EXTREMADURA  
埃斯特雷马杜拉  
埃斯特雷马杜拉



gǔ luó mǎ jù yuàn (méi lǐ dá)  
古罗马剧院 (梅里达)

Teatro romano ( Mérida )  
代阿德罗 罗马诺 (梅里达)



EXTREMADURA  
埃斯特雷马杜拉  
埃斯特雷马杜拉



yī bǐ lì yǎ huǒ tuǐ  
伊比利亚火腿

Jamón ibérico  
哈梦 伊拜利勾



GALICIA  
加利西亚  
加利西亚



dà jiào táng (sī tè lǎ)  
大教堂 (斯特拉)

Catedral ( Santiago de Compostela )  
嘎代得拉尔 (桑蒂阿勾 得 贡波斯代拉)



GALICIA  
加利西亚  
加利西亚



hǎi xiān  
海鲜

Marisco  
马利斯勾



LA RIOJA  
拉里奥哈  
拉里奥哈



pú táo jiǔ  
葡萄酒

Vino  
碧诺



MADRID  
马德里  
马德里



lā sī bān tǎ sī dòu niú chǎng  
拉斯班塔斯斗牛场

Plaza de toros de Las Ventas  
布拉萨得斗娄斯得拉斯班塔斯



pǔ lā duō bó wù guǎn  
普拉多博物馆

Museo del Prado  
穆塞奥得尔普拉多

西班牙地区图片 Comunidades autónomas de España



MELILLA  
梅利亚  
梅利亚



MURCIA  
穆尔西亚  
穆尔西亚



gǔ chéng  
古城

Casco antiguo  
嘎斯勾 昂蒂古奥



dà jiào táng  
大教堂

Catedral  
嘎代得拉尔



NAVARRA  
纳瓦拉  
纳瓦拉



PAÍS VASCO  
埃巴斯克蒂亚  
巴斯克



shèng fèi ěr míng jié ( pān pǔ luò nà )  
圣费尔明节 ( 潘普洛纳 )

Sanfermines ( Pamplona )  
桑费尔敏内斯 ( 潘普洛纳 )



gǔ gēn hǎi mǔ bó wù guǎn ( bǐ ěr bā è )  
古根海姆博物馆 ( 比尔巴鄂 )

Museo Guggenheim ( Bilbao )  
穆塞奥 古海奈伊姆 ( 比尔堡 )

Publicación autorizada por el Instituto Cervantes y la Embajada de España en Pekín  
(Consejerías de Cultura y de Educación)  
塞万提斯学院和西班牙驻华使馆（文化处和教育处）联合授权发行

Edición gratuita. Prohibida su venta

免费发放，禁止贩卖

© Derechos de autor: Instituto Cervantes y Beijing Herun Yi Fang Cultural Transmission Co., Ltd.

著作权由塞万提斯学院和北京和润一坊文化传播有限公司共同所有

© Derechos de autor de la grabación en CD: Instituto Cervantes y Beijing Herun Yi Fang Cultural Transmission Co., Ltd.

录音文件CD版著作权归塞万提斯学院和北京和润一坊文化传播有限公司共同所有

Dirección y supervisión: Instituto Cervantes de Pekín

监督指导：北京西班牙文化中心·塞万提斯学院

De la presente edición:

Contenidos/内容: Albert Boada, Manuel Fernández-Conde, Loreto García Pardo, Francisco Javier López, María José López, Esther Pérez.

Edición: Enrique Maldonado y Xu Ying 徐颖

De la edición original:

Contenidos/内容: Fátima Álvarez, Belén Cuadra, Enrique Maldonado, Carlos Sánchez

Grabación/录音: Albert Boada, Livia Vázquez, Zhang Xue 张雪, Zhao Xiaofeng 赵霄峰, Xu Han 许晗, Yan Ynchun 严玉春

Revisión final/最终文本校对: Fátima Álvarez, Belén Cuadra, Manuel Fernández-Conde, Enrique Maldonado, Carlos Sánchez, Gabriel Vigil y Xu Ying 徐颖

Imagen de portada: Óscar Mariné

封面图片：奥斯卡·马里奈

Con la colaboración de la Sociedad Estatal para Exposiciones Internacionales (SEEI)

合作：西班牙国家国际展览署（SEEI）

Agradecimientos especiales a la Consejería de Turismo de la Embajada de España en Pekín y al Ayuntamiento de Madrid

感谢：西班牙驻华使馆旅游处及马德里市政府

---

NIPO: 503-10-033-5

Edición: Beijing Herun Yi Fang Cultural Transmission Co., Ltd., China Education Publishing House Group

编辑、排版：北京和润一坊文化传播有限公司、中国教育出版社集团有限公司

Producción y realización/策划和制作：北京和润一坊文化传播有限公司  
Beijing Herun Yi Fang Cultural Transmission Co., Ltd.

Planificación general/总策划：Wing Zeng 曾翼、Song Jianrong 宋健榕

Coordinación de la edición/统筹：Huang Jin 黄锦, Li Wen 李文

Ilustración/插画：Dong Xiaoxian 董晓娴

Diseño de portada/封面设计：Wang Zheng 王政

(中文注音(拼音)部分仅供参考,读音以录音中的西语为准)

*(La transcripción fonética en chino es sólo de referencia, la pronunciación correcta es la que aparece en la grabación.)*